BOSTITCH®

SF150C

LIGHT GAUGE STEEL COIL NAILER
CLAVADORA DE BOBINA DE ACERO DE CALIBRE LIGERO
CLOUEUSE À ROULEAU POUR ACIER DE FAIBLE ÉPAISSEUR





OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL
MANUAL DE OPERACIÓN Y DE MANTENIMIENTO
MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN

⚠WARNING: **⚠ADVERTENCIA:** **⚠ATTENTION:**

BEFORE OPERATING THIS TOOL, ALL OPERATORS SHOULD STUDY THIS MANUAL TO UNDERSTAND AND FOLLOW THE SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS. KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE TOOL FOR FUTURE REFERENCE. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, CONTACT YOUR STANLEY-BOSTITCH REPRESENTATIVE OR DISTRIBUTOR.

ANTES DE OPERAR ESTA HERRAMIENTA, TODOS LOS OPERADORES DEBERÁN ESTUDIAR ESTE MANUAL PARA PODER COMPRENDER Y SEGUIR LAS ADVERTENCIAS SOBRE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES. MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES CON LA HERRAMIENTA PARA FUTURA REFERENCIA, SI TIENE ALGUNA DUDA, COMUNÍQUESE CON SU REPRESENTANTE DE STANLEY-BOSTITCH O CON SU DISTRIBUIDOR.

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. PRÉTER UNE ATTENTION TOUTE PARTICULIÈRE AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AUX AVERTISSEMENTS. GARDER CE MANUEL AVEC L'OUTIL POUR FUTUR RÉFÉRENCE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, CONTACTEZ VOTRE REPRÉSENTANT OU VOTRE CONCESSIONNAIRE STANLEY-BOSTITCH.

BOSTITCH®
BOSTITCH FASTENING SYSTEMS

9R195541RA 11/11

INTRODUCTION

The Stanley-Bostitch SF150C is a precision-built tool, designed for high speed, high volume fastening. This tool will deliver efficient, dependable service when used correctly and with care. As with any fine power tool, for best performance the manufacturer's instructions must be followed. Please study this manual before operating the tool and understand the safety warnings and cautions. The instructions on installation, operation and maintenance should be read carefully, and the manuals kept for reference. NOTE: Additional safety measures may be required because of your particular application of the tool. Contact your Stanley-Bostitch representative or distributor with any questions concerning the tool and its use. 701E. Joppa Road, Towson, Maryland 21286, U.S. & Canada Only, É.-U et Canada seulement.

INDEX

NOTE:

Stanley-Bostitch tools have been engineered to provide excellent customer satisfaction and are designed to achieve maximum performance when used with precision Stanley-Bostitch fasteners engineered to the same exacting standards. **Stanley-Bostitch cannot assume responsibility for product performance if our tools are used with fasteners or accessories not meeting the specific requirements established for genuine Stanley-Bostitch nails, staples and accessories.**



LIMITED WARRANTY — U.S. and Canada Only

Effective December 1, 2005 Stanley Fastening System L.P. "Stanley-Bostitch" warrants to the original retail purchaser that the product purchased is free from defects in material and workmanship, and agrees to repair or replace, at Stanley-Bostitch's option, any defective Stanley-Bostitch branded pneumatic stapler or nailer for a period of seven (7) years from date of purchase (one (1) year from the date of purchase for compressors and tools used in production applications). Warranty is not transferable. Proof of purchase date required. This warranty covers only damage resulting from defects in material or workmanship; it does not cover conditions or malfunctions resulting from normal wear, neglect, abuse, accident or repairs attempted or made by other than our national repair center or authorized warranty service centers. Driver blades, bumpers, o-rings, pistons and piston rings are considered normally wearing parts. For optimal performance of your Stanley-Bostitch tool always use genuine Stanley-Bostitch fasteners and replacement parts.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. STANLEY-BOSTITCH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states and countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and country to country.

To obtain warranty service in the U.S. return the product, together with proof of purchase, to the U.S. Stanley-Bostitch National or Regional Independent Authorized Warranty Service Center. In the U.S. you may call us at 1-800-556-6696 or visit www.BOSTITCH.com for the location most convenient for you. In Canada please call us at 1-800-567-7705 or visit www.BOSTITCH.com

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING: **EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when connecting to air supply, loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.**



The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.



Additional Safety Protection will be required in some environments. For example, the working area may include exposure to noise level which can lead to hearing damage. The employer and user must ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area. Some environments will require the use of head protection equipment. When required, the employer and user must ensure that head protection conforming to ANSI Z89.1 is used.

AIR SUPPLY AND CONNECTIONS

⚠WARNING: **Do not use oxygen, combustible gases, or bottled gases as a power source for this tool as tool may explode, possibly causing injury.**

⚠WARNING: **Do not use supply sources which can potentially exceed 200 psig (14 kg/cm^2) as tool may burst, possibly causing injury.**

⚠WARNING: **The connector on the tool must not hold pressure when air supply is disconnected. If a wrong fitting is used, the tool can remain charged with air after disconnecting and thus will be able to drive a fastener even after the air line is disconnected possibly causing injury.**

⚠WARNING: **Do not pull trigger or depress contact arm while connected to the air supply as the tool may cycle, possibly causing injury.**

⚠WARNING: **Always disconnect air supply: 1.) Before making adjustments; 2.) When servicing the tool; 3.) When clearing a jam; 4.) When tool is not in use; 5.) When moving to a different work area, as accidental actuation may occur, possibly causing injury.**

LOADING TOOL

⚠WARNING: **When loading tool: 1.) Never place a hand or any part of body in fastener discharge area of tool; 2.) Never point tool at anyone; 3.) Do not pull the trigger or depress the trip as accidental actuation may occur, possibly causing injury.**

OPERATION

⚠WARNING: **Always handle the tool with care: 1.) Never engage in horseplay; 2.) Never pull the trigger unless nose is directed toward the work; 3.) Keep others a safe distance from the tool while tool is in operation as accidental actuation may occur, possibly causing injury.**

⚠WARNING: **The operator must not hold the trigger pulled on contact arm tools except during fastening operation as serious injury could result if the trip accidentally contacted someone or something, causing the tool to cycle.**

⚠WARNING: **Keep hands and body away from the discharge area of the tool. A contact arm tool may bounce from the recoil of driving a fastener and an unwanted second fastener may be driven possibly causing injury.**

⚠WARNING: **Check operation of the contact arm mechanism frequently. Do not use the tool if the arm is not working correctly as accidental driving of a fastener may result. Do not interfere with the proper operation of the contact arm mechanism.**

⚠WARNING: **Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.**

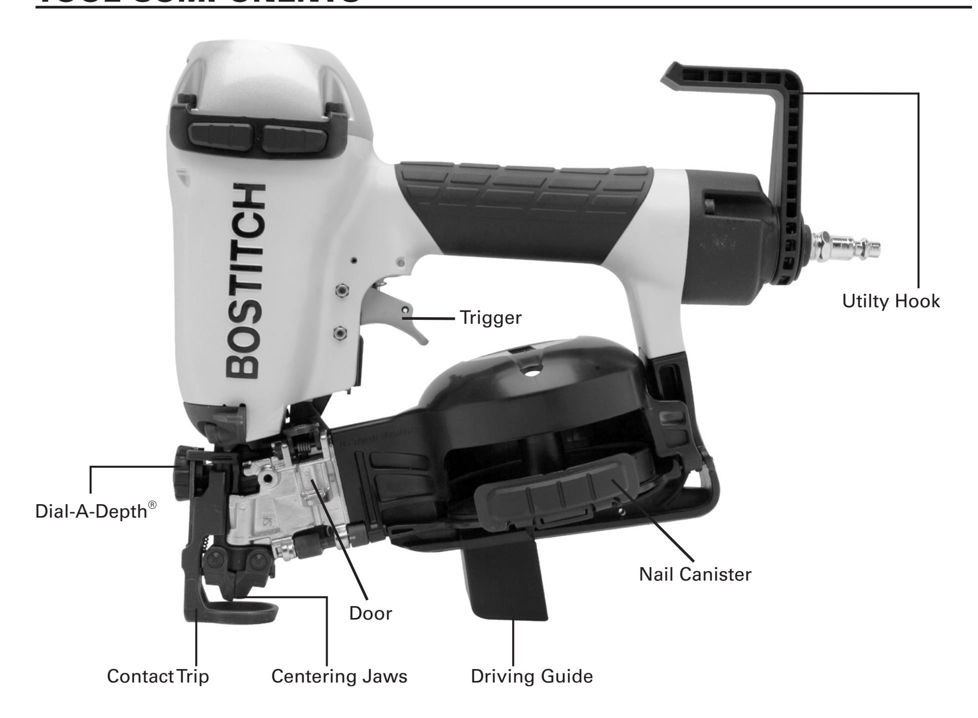
⚠WARNING: **Do not drive fasteners close to the edge of the work piece as the wood may split, allowing the fastener to be deflected possibly causing injury.**

⚠WARNING: **This nailer produces SPARKS during operation. NEVER use the nailer near flammable substances, gases or vapors including lacquer, paint, benzine, thinner, gasoline, adhesives, mastics, glues or any other material that is -- or the vapors, fumes or by-products of which are -- flammable, combustible or explosive. Using the nailer in any such environment could cause an EXPLOSION resulting in personal injury or death to user and bystanders.**

MAINTAINING THE TOOL

When working on air tools note the warnings in this manual and use extra care when evaluating problem tools.

TOOL COMPONENTS



TOOL SPECIFICATIONS

All dimensions in inches unless otherwise specified.

	SF150C
Description	Light Gauge Steel Coil Nailer
Operation Pressure Range	70 - 120 psig (4.9 - 8.4 kg / cm^2)
Maximum Operation Pressure	120 psig (8.4 kg / cm^2)
Fastener Type	15° Wire Collated Coil
Fastener Diameter	.100" (2.54 mm)
Fastener Range	1" - 1-1/2" (25 - 38 mm)
Magazine Capacity	200
Length	12.15" (309 mm)
Width	5" (127 mm)
Height	10.64" (271 mm)
Weight	5.88 lb (2.66 kg)
Steel Gauge Range	16 - 20 gauge, 54 - 33 mil (1.5 - 0.8 mm)

NOTICE: Tool use with steel gauges thicker than 16 gauge or thinner than 20 gauge is not recommended.

OPERATING PRESSURE:

70 to 120 psig (4.9 - 8.4 kg/cm^2). Select the operating pressure in this range for best fastener performance.

⚠WARNING: DO NOT EXCEED THE RECOMMENDED OPERATING PRESSURE.

AIR CONSUMPTION:

The SF150C requires 5.58 cubic feet per minute (.16 cubic meters) of free air to operate at the rate of 100 nails per minute, at 80 psig (5.6 kg/cm^2). Take the actual rate at which the tool will be run to determine the amount of air required. For instance, if your fastener usage averages 50 nails per minute, you need 50% of the tool's cfm which is required to operate the tool at 100 nails per minute.

FASTENER SPECIFICATIONS

Tool Model	Steel Gauge	Primary Applications	Fastener SKU	Shank Diameter	Length
SF150C	54 - 33 mil 16 - 20 gauge (1.37 - 0.84 mm)	Wood to Steel Steel to Steel	C2S100BG	.100 (2.54 mm)	1" (25 mm)
		Plywood to Steel OSB to Steel	C4S100BG	.100 (2.54 mm)	1-1/2" (38 mm)
		Plywood to Steel OSB to Steel Gypsum to Steel Cement Board to Steel	GC4S100BG	.100 (2.54 mm)	1-1/2" (38 mm)

Visit **www.BOSTITCH.com** for further details.

NOTE:

STANLEY-BOSTITCH tools have been engineered to provide superior customer satisfaction and are designed to achieve maximum perfomance when used with precision STANLEY-BOSTITCH fasteners engineered to the same exacting standards. **STANLEY-BOSTITCH cannot assume responsibility for product performance if our tools are used with fasteners or accessories not meeting the specific requirements established for genuine STANLEY-BOSTITCH fasteners and accessories.**

AIR SUPPLY AND CONNECTIONS

⚠WARNING: **Do not use oxygen, combustible gases, or bottled gases as a power source for this tool as tool may explode, possibly causing injury.**

⚠WARNING: **Do not connect this tool to air pressure which can potentially exceed 200 psig (14 kg/cm^2) as tool may fracture or burst, possibly causing injury.**

FITTINGS:

Install a male plug on the tool which is free flowing and which will release air pressure from the tool when disconnected from the supply source.

HOSES:

Air hoses should have a minimum of 150 psig (10.6 kg/cm^2) working pressure rating or 150 percent of the maximum pressure that could be produced in the air system. The supply hose should contain a fitting that will provide "quick disconnecting" from the male plug on the tool.

SUPPLY SOURCE:

Use only clean regulated compressed air as a power source for this tool. NEVER USE OXYGEN, COMBUSTIBLE GASES, OR BOTTLED GASES, AS A POWER SOURCE FOR THIS TOOL AS TOOL MAY EXPLODE.

REGULATOR:

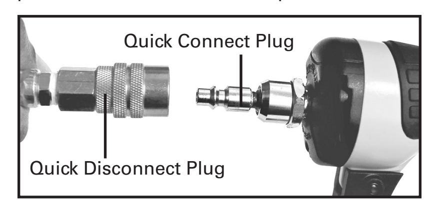
A pressure regulator with an operating pressure of 0 - 125 psig (0 - 8.79 kg/cm^2) is required to control the operating pressure for safe operation of this tool.

OPERATING PRESSURE:

Do not exceed recommended maximum operating pressure as tool wear will be greatly increased. The air supply must be capable of maintaining the operating pressure at the tool. Pressure drops in the air supply can reduce the tool's driving power. Refer to "TOOL SPECIFICATIONS" for setting the correct operating pressure for the tool.

FILTER:

Dirt and water in the air supply are major causes of wear in pneumatic tools. A filter will help to get the best performance and minimum wear from the tool. The filter must have adequate flow capacity for the specific installation. The filter has to be kept clean to be effective in providing clean compressed air to the tool. Consult the manufacturer's instructions on proper maintenance of your filter. A dirty and clogged filter will cause a pressure drop which will reduce the tool's performance.



LUBRICATION

Frequent, but not excessive, lubrication is required for best performance. Oil added through the air line connection will lubricate the internal parts. Use STANLEY-BOSTITCH Air Tool Lubricant, Renolin HPL 46, or equivalent. Do not use detergent oil or additives as these lubricants will cause accelerated wear to the seals and bumpers in the tool, resulting in poor tool performance and frequent tool maintenance.

If no airline lubricator is used, add oil during use into the air fitting on the tool once or twice a day. Only a few drops of oil at a time is necessary. Too much oil will only collect inside the tool and will be noticeable in the exhaust cycle.

COLD WEATHER OPERATION:

For cold weather operation, near and below freezing, the moisture in the air line may freeze and prevent tool operation. We recommend the use of STANLEY-BOSTITCH WINTER FORMULA air tool lubricant or permanent antifreeze (ethylene glycol) as a cold weather lubricant.

NOTICE: Do not store tools in a cold weather environment to prevent frost or ice formation on the tools operating valves and mechanisms that could cause tool failure.

NOTICE: Some commercial air line drying liquids are harmful to "O"-rings and seals – do not use these low temperature air dryers without checking compatibility.

⚠WARNING: **EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when connecting to air supply, loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.**



The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

⚠WARNING: **TO PREVENT ACCIDENTAL INJURIES:**

- **Never place a hand or any other part of the body in nail discharge area of tool while the air supply is connected.**
- **Never point the tool at anyone else.**
- **Never engage in horseplay.**
- **Never pull the trigger unless nose is directed at the work.**
- **Always handle the tool with care.**
- **Do not pull the trigger or depress the trip mechanism while loading the tool.**

1. OPEN THE MAGAZINE:

Pull down door latch and swing door/magazine cover downward. Fig.A

2. CHECK ADJUSTMENT:

The nailer must be set for the length of nail to be used. Nails will not feed smoothly if the magazine is not correctly adjusted. The magazine contains an adjustable nail platform on which the nail coil rests. The nail platform can be moved up and down to two nail settings. To change setting pull up on the post and twist to the correct step. Fig.B

1-1/2” - 1-3/4” (38 - 45 mm) nails - use bottom step

3/4”, 7/8”, 1”, 1-1/4” (19, 22, 25, 32 mm) nails - use top step.

3. LOAD THE COIL OF NAILS:

Place the coil of nails over the post in the magazine. Uncoil enough nails to reach the feed pawl. Place the first nail in front of the front tooth on the feed pawl, in the driver channel. The nail heads must be in the slot in the nose. Fig.C

NOTE: Use only nails recommended by STANLEY-BOSTITCH for the SF150C series nailers or nails which meet STANLEY-BOSTITCH specifications.

4. CLOSE THE DOOR/MAGAZINE COVER:

Swing the door/magazine cover closed. Check that the latch engages when released.

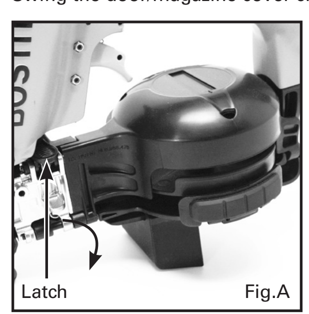


Fig.A

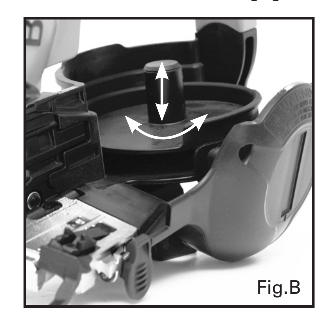


Fig.B

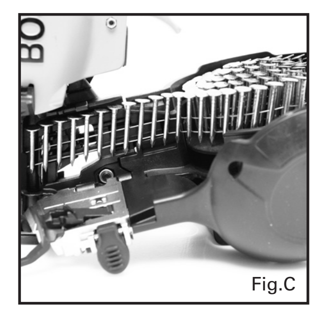
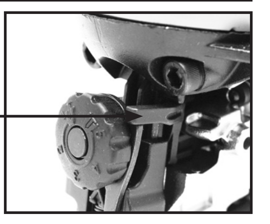


Fig.C

LOCK-OUT MECHANISM

This tool is equipped with a Lock-Out mechanism which engages automatically to prevent the tool from actuating without driving a fastener. The tool will not actuate when the Lock-Out is engaged, as shown.

Lock-Out Arm



TRIP OPERATION MODE

⚠WARNING: Always disconnect air supply before making adjustments as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

⚠WARNING: Always verify and be aware of tool operating mode by inspecting the trigger before connecting to an air supply and / or using the tool.

This tool has two operating modes:

1. Contact Trip Operation **2. Sequential Trip Operation**

For better drive quality in light gauge steel framing, the use of a sequential trigger is highly recommended.

1. CONTACT TRIP:

⚠WARNING: NEVER use the utility hook with the tool in contact mode, ALWAYS switch the tools operation mode back to sequential before using the utility hook option.

The common operation procedure on "Contact Trip" tools is for the operator to contact the work surface to actuate the trip mechanism while keeping the trigger pulled, thus driving a fastener each time the work surface is contacted. This will allow rapid fastener placement on many jobs. All pneumatic tools are subject to recoil when driving fasteners. The tool may bounce, releasing the trip, and if unintentionally allowed to re-contact the work surface with the trigger still actuated (finger still holding the trigger pulled) an unwanted second fastener will be driven.

2. SEQUENTIAL TRIP:

The Sequential Trip requires the operator to hold the tool against the work before pulling the trigger. This makes accurate fastener placement easier. The Sequential Trip allows exact fastener location without the possibility if driving a second fastener on recoil as described under "Contact Trip". The Sequential Trip Tool has a positive advantage because it will not accidentally drive a fastener if the tool is contacted against the work surface - or anything else - while the operator is holding the trigger pulled.

Contact Trip Mode
Identified by: BLACK TRIGGER



Sequential Trip Mode
Identified by: GRAY TRIGGER



DRIVING GUIDE

The driving guide should be placed against the work surface prior to tool actuation. This insures the fastener is driven perpendicular to the work surface.

Driving Guide

The driving guide can be removed if desired:

1. Remove the pin that holds the driving guide by using a 3/32” (2.4 mm) diameter punch. Fig.A
2. Slide the driving guide toward the nose. Fig.B
3. Gently tap the driving guide with a hammer until it is removed from the track. Fig.C
4. The driving guide can be replaced by reversing the removal procedure.

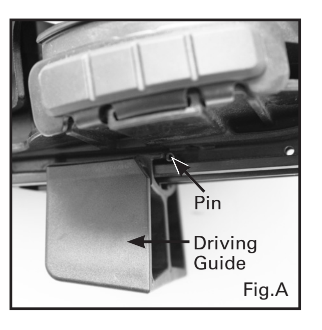


Fig.A

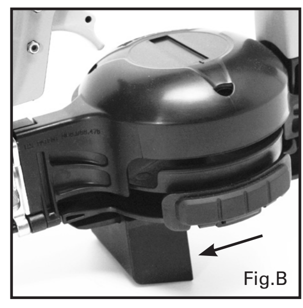

Fig.B

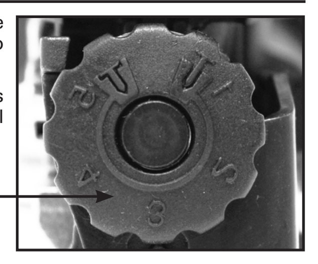

Fig.C

DIAL-A-DEPTH® FASTENER CONTROL ADJUSTMENT

The DIAL-A-DEPTH® Fastener control adjustment feature provides close control of the fastener drive depth: from flush with the work surface to shallow or deep countersink.

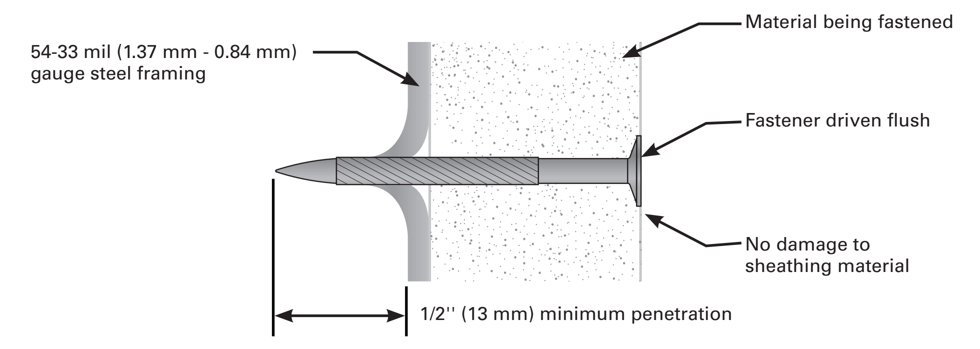
First set the air pressure for consistent drive in the specific work as described on page 5, then use the DIAL-A-DEPTH® fastener control adjustment to give the desired depth of drive.

Depth adjustment knob



DRIVING QUALITY

To get the most performance out of the SF150C and the STANLEY-BOSTITCH light gauge steel nails, the following conditions should be met:



CLEANING THE SF150C

It is recommended to clean the nose of the tool periodically to remove gypsum dust, dirt, and other contaminants which may prevent the centering jaws (see Fig.A) from moving freely. This should be accomplished using clean, dry air from a compressor. (Fig.B)

⚠WARNING: **Always disconnect air supply: 1.) Before making adjustments; 2.) When servicing the tool; 3.) When clearing a jam; 4.) When tool is not in use; 5.) When moving to a different work area, as accidental actuation may occur, possibly causing injury.**

NOTE: solvents sprayed on the nose to clean and free up the trip may have the opposite effect! The buildup of gypsum dust and other contaminants may be accelerated. Dry operation is better as noted above.



Fig.A

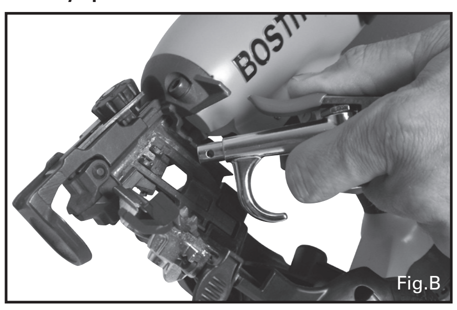


Fig.B

Dirt and water in the air supply are major causes of wear in pneumatic tools. A filter will help to get the best performance and minimum wear from the tool. The filter must have adequate flow capacity for the specific installation. The filter has to be kept clean to be effective in providing clean compressed air to the tool. Consult the manufacturer's instructions on proper maintenance of your filter. A dirty and clogged filter will cause a pressure drop which will reduce the tool's performance.

IN ADDITION TO THE OTHER WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL OBSERVE THE FOLLOWING FOR SAFE OPERATION

- **Use the STANLEY-BOSTITCH pneumatic tool only for the purpose for which it was designed.**
- **Never use this tool in a manner that could cause a fastener to be directed toward the user or others in the work area.**
- **Do not use the tool as a hammer.**
- **Always carry the tool by the handle. Never carry the tool by the air hose.**
- **Do not alter or modify this tool from the original design or function without approval from STANLEY-BOSTITCH.**
- **Always be aware that misuse and improper handling of this tool can cause injury to yourself and others.**
- **Never clamp or tape the trigger or contact trip in an actuated position.**
- **Never leave a tool unattended with the air hose attached.**
- **Do not operate this tool if it does not contain a legible WARNING LABEL.**
- **Do not continue to use a tool that leaks air or does not function properly. Notify your nearest STANLEY-BOSTITCH representative if your tool continues to experience functional problems.**

TOOL OPERATION



EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when connecting to air supply, loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.

⚠WARNING: **The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.**

BEFORE HANDLING OR OPERATING THIS TOOL:

I. READ AND UNDERSTAND THE WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL.

II. REFER TO "TOOL SPECIFICATIONS" IN THIS MANUAL TO IDENTIFY THE OPERATING SYSTEM ON YOUR TOOL.

There are two available systems on STANLEY-BOSTITCH pneumatic tools. They are:

1. Contact Trip Operation **2. Sequential Trip Operation**

1. CONTACT TRIP OPERATION:

⚠WARNING: NEVER use the utility hook with the tool in contact mode, ALWAYS switch the tools operation mode back to sequential before using the utility hook option.

In CONTACT TRIP MODE the tool contains a contact trip that operates in conjunction with the trigger to drive a fastener. There are two methods of operation to drive fasteners with a contact trip tool

A. SINGLE FASTENER PLACEMENT: To operate the tool in this manner, first position the contact trip on the work surface, WITHOUT PULLING THE TRIGGER. Depress the contact trip until the nose touches the work surface and then pull the trigger to drive a fastener. Do not press the tool against the work with extra force. Instead, allow the tool to recoil off the work surface to avoid a second unwanted fastener. Remove your finger from the trigger after each operation.

B. RAPID FASTENER OPERATION: To operate the tool in this manner, hold the tool with the contact trip pointing towards but not touching the work surface. Pull the trigger and then tap the contact trip against the work surface using a bouncing motion. Each depression of the contact trip will cause a fastener to be driven.

⚠WARNING: The operator must not hold the trigger pulled on contact trip tools except during fastening operation, as serious injury could result if the trip accidentally contacted someone or something, causing the tool to cycle.

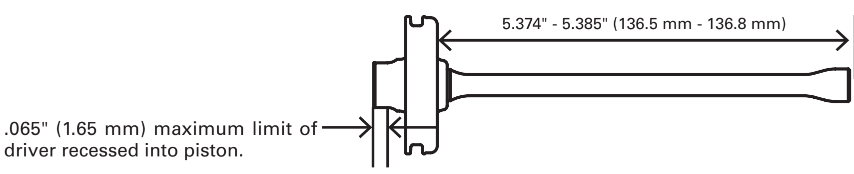
⚠WARNING: Keep hands and body away from the discharge area of the tool. A contact trip tool may bounce from the recoil of driving a fastener and an unwanted second fastener may be driven, possibly causing injury.

2. SEQUENTIAL TRIP OPERATION:

In SEQUENTIAL TRIP MODE the contact trip operates in conjunction with the trigger to drive a fastener. To operate a sequential trip tool, first position the contact trip on the work surface WITHOUT PULLING THE TRIGGER. Depress the contact trip and then pull the trigger to drive a fastener. As long as the contact trip is contacting the work and is held depressed, the tool will drive a fastener each time the trigger is depressed. If the contact trip is allowed to leave the work surface, the sequence described above must be repeated to drive another fastener.

SF150C DRIVER MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Wear on the driving tip will affect the nail drive, giving symptoms of bent and incompletely driven nails, and damaged nail heads.
- The driver length may be adjusted to allow the driving tip to be redressed to compensate for wear. Heat and precise measurement are required. Contact a qualified service technician for this adjustment.
- The length setting for a new driver is shown below. Measurement is from the bottom face of the main piston.
- Note that the measurement from the top of the piston gives the maximum amount the driver may be adjusted to allow redressing. Always extend the driver the minimum required to allow redressing to restore the driving end; several redressings will be possible before this maximum depth is reached.



TOOL OPERATION CHECK

⚠WARNING: **Remove all fasteners from tool before performing tool operation check.**

1. CONTACT TRIP OPERATION:

A. With finger off the trigger, press the contact trip against the work surface.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.

B. Hold the tool off the work surface, and pull the trigger.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.

C. With the tool off the work surface, pull the trigger. Press the contact trip against the work surface.
THE TOOL MUST CYCLE.

D. Without touching the trigger, press the contact trip against the work surface, then pull the trigger.
THE TOOL MUST CYCLE.

2. SEQUENTIAL TRIP OPERATION:

A. Press the contact trip against the work surface, without touching the trigger.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.

B. Hold the tool off the work surface and pull the trigger.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.
Release the trigger. The trigger must return to the trigger stop on the frame.

C. Pull the trigger and press the contact trip against the work surface.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.

D. With finger off the trigger, press the contact trip against the work surface. Pull the trigger.
THE TOOL MUST CYCLE.

MAINTAINING THE PNEUMATIC TOOL

⚠WARNING: **When working on air tools, note the warnings in this manual and use extra care evaluating problem tools.**

⚠CAUTION: **Pusher spring (constant force spring). Caution must be used when working with the spring assembly. The spring is wrapped around, but not attached to, a roller. If the spring is extended beyond its length, the end will come off the roller and the spring will roll up with a snap, with a chance of pinching your hand. Also the edges of the spring are very thin and could cut. Care must also be taken to insure no permanent kinks are put in the spring as this will reduce the springs force.**

REPLACEMENT PARTS:

Use only genuine STANLEY-BOSTITCH replacement parts. Do not use modified parts.

ASSEMBLY PROCEDURE FOR SEALS:

When repairing a tool, make sure the internal parts are clean and lubricated. Use Parker “O”-LUBE, Magnalube®, or equivalent on all “O”-rings. Coat each “O”-ring with lubricant before assembling.

AIR SUPPLY-PRESSURE AND VOLUME:

Air volume is as important as air pressure. The air volume supplied to the tool may be inadequate because of undersize fittings and hoses, or from the effects of dirt and water in the system. Restricted air flow will prevent the tool from receiving an adequate volume of air, even though the pressure reading is high. The results will be slow operation, misfeeds or reduced driving power. Before evaluating tool problems for these symptoms, trace the air supply from the tool to the supply source for restrictive connectors, low points containing water and anything else that would prevent full volume flow of air to the tool.

MAINTENANCE CHECKLIST

Maintenance	Benefit	Procedure	Service Interval
Inspect trigger performance	Ensure trigger system is in proper working order	Refer to Tool Operation Check section in this manual	Daily
Drain condensation from air compressor tanks and air filters (if present)	Prevents accumlation of moisture that can impede tool performace	Open drain cock on tanks and air filters and drain all condensate	Daily
Clean magazine assembly	Prevents accumlation of debris that could cause a jam	Blow clean with compressed air	Daily
Clean nose assembly	Prevents accumlation of debris that could cause a jam	Blow clean with compressed air	Daily
Ensure all fasteners remain tight	Prevent loose parts	Tighten all fasteners with appropriately sized hex wrench	Weekly
Check/clean air inlet air filter	Maintains proper air flow to engine for peak performance.	Remove end cap and use compressed air blow gun to blow filter clean. Replace filter as required.	25,000 Fasteners, or monthly - if used in dusty location
Replace no-mar tip	Prevents marks in softwood applications	Remove worn no-mar tip and replace with a new tip (a spare tip is located on the magazine)	25,000 Fasteners
Replace swivel air fitting	Maintains proper air flow to engine for peak performance	Remove worn swivel air fitting and replace with new swivel fitting	50,000 Fasteners
Replace piston/driver assembly	Maintains consistent drive quality	Refer to replacement part kit instructions	250,000 Fasteners
Replace O-rings	Maintains engine for peak performance	Refer to replacement part kit instructions	250,000 Fasteners
Replace bumper	Maintains engine for peak performance	Refer to replacement part kit instructions	250,000 Fasteners
Replace headvalve	Maintains engine for peak performance	Refer to replacement part kit instructions	250,000 Fasteners
Replace engine cylinder	Maintains engine for peak performance	Refer to replacement part kit instructions	500,000 Fasteners

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Trigger valve housing leaks air	O-ring cut or cracked	Replace O-ring
Trigger valve stem leaks air	O-ring/seals cut or cracked	Replace trigger valve assembly
Frame/nose leaks air	Loose nose screws	Tighten and recheck
	O-ring or gasket is cut or cracked	Replace O-ring or gasket
	Bumper cracked/worn	Replace bumper
Frame/cap leaks air	Damaged gasket or seal	Replace gasket or seal
	Cracked/worn head valve	Replace bumper
	Loose cap screws	Tighten and recheck
Failure to cycle	Air supply restriction	Check air supply equipment
	Tool dry, lack of lubrication	Use STANLEY-BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Worn head valve O-rings	Replace O-rings
	Broken cylinder cap spring	Replace cylinder cap spring
	Head valve stuck in cap	Disassemble / Check / Lubricate
Lack of power; slow to cycle	Tool dry, lacks lubrication	Use STANLEY-BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Broken cylinder cap spring	Replace cap spring
	O-Rings/seals cut or cracked	Replace O-rings / seals
	Exhaust blocked	Check bumper, head valve spring, muffler
	Trigger assembly worn / leaks	Replace trigger assembly
	Dirt / tar build up on driver	Disassemble nose / driver to clean
	Cylinder sleeve not seated correctly on bottom bumper	Disassemble to correct
	Head valve dry	Disassemble / lubricate
	Air pressure too low	Check air supply equipment
Skipping fasteners; intermittent feed	Worn bumper	Replace bumper
	Tar/dirt in driver channel	Disassemble and clean nose and driver
	Air restriction / inadequate air flow through quick disconnect socket and plug	Replace quick disconnect fittings
	Worn piston ring	Replace ring, check driver
	Tool dry, lacks lubrication	Use STANLEY-BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Low air pressure	Check air supply system to tool
	Loose magazine nose screws	Tighten all screws
	Fasteners too short for tool	Use only recommended fasteners
	Bent fasteners	Discontinue using these fasteners
	Wrong size fasteners	Use only recommended fasteners
	Leaking head cap gasket	Tighten screws / replace gasket
	Trigger valve O-ring cut/worn	Replace O-ring
	Broken / chipped driver	Replace driver (check piston rng)
	Dry / dirty magazine	Clean /l ubricate use STANLEY-BOSTITCH Air Tool
	Worn magazine	Replace magazine
Fasteners jam in tool	Driver channel worn	Replace nose / check door
	Wrong size fasteners	Use only recommended fasteners
	Bent fasteners	Discontinue using these fasteners
	Loose magazine / nose screws	Tighten all screws
	Broken / chipped driver	Replace driver

COIL NAILERS

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Skipping fasteners; intermittent feed	Feed piston dry	Add STANLEY-BOSTITCH Air Tool Lubricant in hole in feed piston cover
	Feed piston O-rings cracked / worn	Replace O-rings/check bumper and spring. Lubricate assembly.
	Check Pawl binding	Inspect Pawl and spring on door. Must work freely.
	Canister post not set correctly	Set canister post for length of nails being used
	Broken weld wires in nail coil	Remove coil of nails and use another coil
Fasteners jam in tool / canister	Wrong size fasteners for tool	Use only recommended fasteners/check canister bottom adjustment
	Broken welded wires in nail coil	Remove coil of nails and use another coil

INTRODUCCIÓN

La Stanley-Bostitch SF150C es una herramienta clavadora construida a precisión, diseñada para funcionar a alta velocidad y con alto volumen. Estas herramientas entregan un servicio eficiente y fiable cuando se usan correctamente y con cuidado. Al igual que con toda herramienta de calidad, deben seguirse las instrucciones del fabricante para obtener el óptimo rendimiento. Estudie este manual antes de operar la herramienta y entender las advertencias y precauciones de seguridad. Deben leerse en detalle las instrucciones sobre la instalación, operación y mantenimiento, y debe conservarse el manual para referencia. NOTA: Pueden necesitarse medidas adicionales de seguridad según la aplicación particular de la herramienta. Contact your Stanley-Bostitch representative or distributor with any questions concerning the tool and its use. 701E. Joppa Road,Towson, Maryland 21286, U.S. & Canada Only, É.-U et Canada seulement.

ÍNDICE

NOTA:

Las herramientas de Stanley-Bostitch han sido fabricadas para proporcionar una excelente satisfacción al cliente y están diseñadas para lograr el máximo rendimiento al ser utilizadas con sujetadores de precisión de Stanley-Bostitch que han sido fabricados a las mismas normas exactas. **Stanley-Bostitch no puede asumir responsabilidad por el rendimiento de un producto si se utilizan nuestras herramientas con sujetadores o accesorios que no cumplen con los requisitos específicos establecidos para clavos, grapas y accesorios auténticos de Stanley-Bostitch.**

EXIJA SUJETADORES BOSTITCH® GENUINOS BOSTITCH

GARANTÍA LIMITADA — SÓLO EE.UU. Y CANADÁ

A partir del 1 de diciembre de 2005 Stanley-Bostitch, L.P. garantiza al comprador del comerciante original que el producto comprado está exento de defectos en material y fabricación, y se compromete a reparar o reemplazar, a opción de Stanley-Bostitch, cualquier engrapadora o clavadora neumática defectuosa de marca Stanley-Bostitch por un período de siete (7) años desde la fecha de compra (un (1) año de la fecha de compra en el caso de compresores y herramientas utilizadas en aplicaciones de producción). La garantía no es transferible. Se requiere presentar evidencia de la fecha de compra. Esta garantía solamente cubre daños resultantes de defectos en material o fabricación, y no cubre condiciones o desperfectos resultantes del desgaste normal, negligencia, abuso, accidente o reparaciones intentadas o efectuadas por terceros ajenos a nuestro centro nacional de reparaciones o a los centros de servicio bajo garantía. Las aspas del impulsor, topes, juntas tóricas, pistones y aros de pistones se consideran componentes de desgaste normal. Para obtener el rendimiento óptimo de la herramienta Stanley-Bostitch siempre use fijaciones y piezas de repuesto genuinas de Stanley-Bostitch.

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE TODA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR. STANLEY-BOSTITCH NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O CONSECUENCIALES.

Algunos estados y países no permiten limitaciones a la duración de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuenciales, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no corresponder a su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos, y usted puede tener también otros derechos que varían de un estado a otro y de un país a otro.

Para obtener servicio bajo garantía en los EE.UU. devuelva el producto, junto con el comprobante de compra, al Centro de Servicio bajo Garantía Autorizado Independiente Nacional o Regional de Stanley-Bostitch en los EE.UU. Dentro de los EE.UU. usted puede llamarnos al 1-800-556-6696 o visitar www.BOSTITCH.com para ver la ubicación que más le convenga. En Canadá llámenos al at 1-800-567-7705 o visite www.BOSTITCH.com.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: **Cuando el equipo está conectado al suministro de aire, tanto el operador como todas las personas que se encuentren en el área de trabajo, SIEMPRE deben usar PROTECCIÓN OCULAR que cumpla las especificaciones ANSI para resguardo contra partículas volantes arrojadas desde el FRENTE o los LATERALES. Dicha protección ocular se requiere para proteger contra residuos y remaches volantes, que podrían causar graves lesiones en los ojos.**



El empleador y/o usuario debe asegurar que la debida protección para los ojos sea usada. El equipo protector de los ojos debe cumplir con los requisitos del Instituto de Normas Nacionales Americano (American National Standards Institute), ANSI Z87.1 y debe proveer protección de frente y de los lados. NOTA: Las gafas de seguridad que no están protegidas de los lados y las máscaras por sí solas no proveen la debida protección.



En algunos entornos será necesaria protección de seguridad adicional. Por ejemplo, es posible que el área de trabajo incluya la exposición a niveles de ruido que pueden dañar el oído. El empleador y el usuario deben asegurarse de que cualquier protección necesaria para los oídos sea provista y utilizada por el operador y demás personas en el área de trabajo. Algunos entornos requieren el uso de aparatos de protección para la cabeza. Cuando sea necesario, el empleador y el usuario deben asegurarse de que se utilice protección para la cabeza en conformidad con la norma ANSI Z89.1.

SUMINISTRO DE AIRE Y CONEXIONES

⚠ ADVERTENCIA: **No utilice oxígeno ni gases combustibles o embotellados como fuente de suministro para esta herramienta, ya que la herramienta puede estallar, posiblemente causando lesiones.**

⚠ ADVERTENCIA: **No utilice fuentes de suministro que potencialmente excedan las 14 kg/cm² (200 psig) ya que la herramienta puede estallar, posiblemente causando lesiones.**

⚠ ADVERTENCIA: **El conector de la herramienta no debe tener presión al desconectarse el suministro de aire. Si se utiliza una conexión equivocada, la herramienta puede permanecer cargada con aire después de ser desconectada y por lo tanto podrá impulsar un sujetador aún después de que la línea de aire sea desconectada, posiblemente causando lesiones.**

⚠ ADVERTENCIA: **No hale el gatillo ni oprima el brazo de contacto mientras la herramienta esté conectada al suministro de aire ya que la herramienta puede ciclarse, posiblemente causando lesiones.**

⚠ ADVERTENCIA: **Siempre desconecte el suministro de aire: 1.) Antes de efectuar ajustes; 2.) Al hacerle servicio a la herramienta; 3.) Al despejar un atascamiento; 4.) Cuando la herramienta no esté en uso; 5.) Al mudarse de un área distinta de trabajo, ya que se puede activar accidentalmente, posiblemente causando lesiones.**

CARGA DE LA HERRAMIENTA

⚠ ADVERTENCIA: **Al cargar la herramienta: 1.) Nunca coloque una mano o cualquier otra parte del cuerpo en el área de descarga del sujetador de la herramienta; 2.) Nunca apunte la herramienta hacia otra persona; 3.) No hale el gatillo ni oprima el disparador ya que se puede activar accidentalmente, posiblemente causando lesiones.**

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: **Siempre maneje la herramienta con cuidado. 1.) Nunca participe en juegos rudos con la herramienta; 2.) Nunca hale el gatillo al menos que la nariz esté apuntada hacia el trabajo; 3.) Mantenga a las demás personas a una distancia segura de la herramienta mientras la herramienta esté en operación ya que se puede activar accidentalmente, causando posibles lesiones.**

⚠ ADVERTENCIA: **No mantenga el gatillo halado en las herramientas del brazo de contacto, salvo durante la operación de engrapado, ya que pueden resultar serias lesiones si el disparador accidentalmente se pusiera en contacto con alguien o con algo, causando que se cicle la herramienta.**

⚠ ADVERTENCIA: **Mantenga las manos y el cuerpo alejados del área de descarga de la herramienta. Una herramienta con brazo de contacto puede rebotar debido a la reculada al impulsar un sujetador y se puede impulsar accidentalmente un segundo sujetador, causando posibles lesiones.**

⚠ ADVERTENCIA: **Verifique la operación del mecanismo del brazo de contacto frecuentemente. No utilice la herramienta si el brazo no está funcionando correctamente ya que se puede impulsar accidentalmente otro sujetador. No interfiera con la debida operación del mecanismo del brazo de contacto.**

⚠ ADVERTENCIA: **No meta los sujetadores encima de otros sujetadores o teniendo la herramienta demasiado inclinada ya que esto podría causar que los sujetadores se desviaran, y a su vez causaran lesiones.**

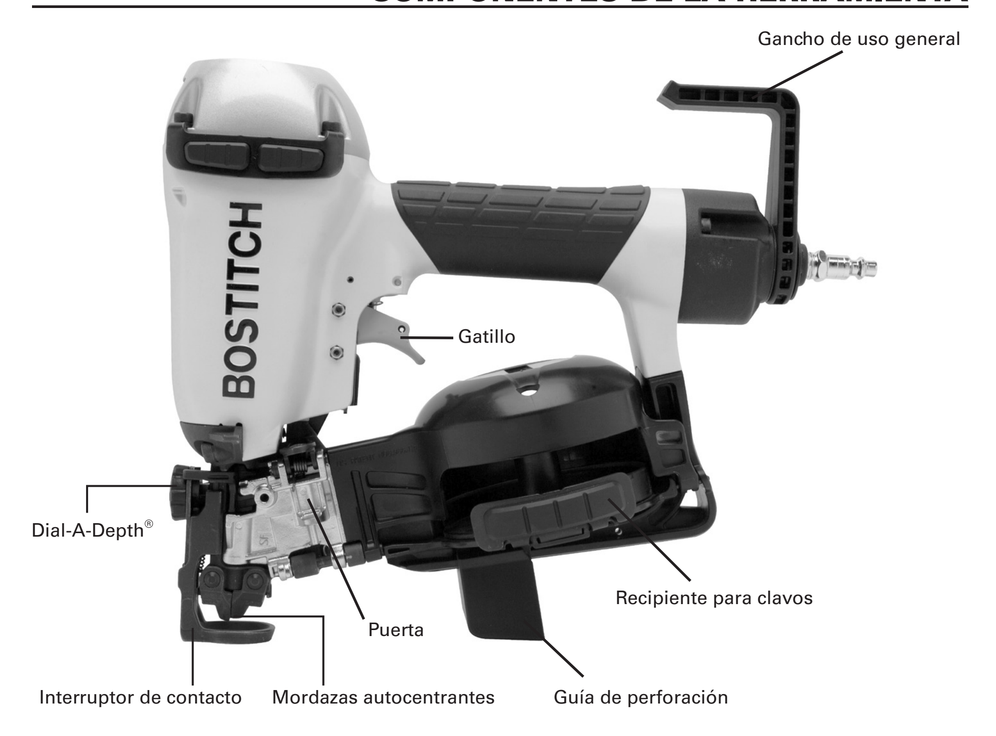
⚠ ADVERTENCIA: **No meta los sujetadores cerca del borde de la pieza de trabajo porque la madera podría separarse, lo que permitiría que el sujetador se desviara y causara lesiones.**

⚠ ADVERTENCIA: **⚠ ADVERTENCIA:** **Esta clavadora produce CHISPAS durante la operación. NUNCA use la clavadora cerca de sustancias, gases ni vapores inflamables, incluidos diluyentes, lacas, pintura, bencina, gasolina, adhesivos, mástique, pegamentos ni ningún otro material que sea inflamable, combustible o explosivo -- o vapores, emanaciones o subproductos que puedan serlo. Si se usa la clavadora en cualquier ambiente de este tipo podría causar una EXPLOSION produciendo lesiones físicas o fatales para el usuario y las personas en la cercanía.**

MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

⚠ ADVERTENCIA: **Tome nota de las advertencias en este manual al trabajar con herramientas neumáticas y tenga mayor cuidado al evaluar herramientas problemáticas.**

COMPONENTES DE LA HERRAMIENTA



ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

Todas las dimensiones están en pulgadas a menos que se especifique lo contrario.

	SF150C
Descripción	Clavadora de bobina de acero de calibre ligero
Rango de presión operativa	4.9 - 8.4 kg/cm^2 (70 - 120 psig)
Máxima presión operativa	8.4 kg/cm^2 (120 psig)
Tipo de filjación	Bobina de clavos a 15° unidos por alambre
Calibre de la filjación	2.54 mm (0.100 plug.)
Gama de la fijación	25 - 38 mm (1 plug. - 1 1/2 plug.)
Capacidad del depósito	200
Largo	309 mm (12.15 plug.)
Ancho	127 mm (5 plug.)
Altura	271 mm (10.64 plug.)
Peso	2.66 kg (5.88 lb)
Rango de calibre en acero	54-33 mil, Calibre 16 – 20 (1.5 mm - 0.8 mm)

AVISO: Se recomienda no usar la herramienta con acero de calibre menor a 16 o mayor a 20.

PRESIÓN OPERATIVA:

4.9 a 8.43 kg/cm^2 (70 a 120 psig). Seleccione la presión operativa dentro de esta gama para lograr el óptimo rendimiento de las fijaciones.

⚠ ADVERTENCIA: **NO SUPERE ESTA PRESIÓN OPERATIVA RECOMENDADA.**

CONSUMO DE AIRE:

La SF150C requiere 5,58 pies cúbicos por minuto (0,16 metros cúbicos) de aire libre para funcionar a una velocidad de 100 clavos por minuto con una presión de 5,6 kg/cm^2 (80 psig). Considere la velocidad real en la que funcionará la herramienta para determinar la cantidad de aire requerido. Por ejemplo, si los sujetadores que usa promedian los 50 clavos por minuto, necesita el 50 % de los pies cúbicos por minuto que se requieren para operar la herramienta a una velocidad de 100 clavos por minuto.

FASTENER SPECIFICATIONS

Modelo de herramienta	Calibre del acero	Aplicaciones principales	SKU de la filjación	Diámetro del cuerpo	Largo
SF150C	54-33 mil Calibre 16 – 20 (1.37 mm - 0.84 mm)	Madera a acero Acero a acero	C2S100BG	2.54 mm (0.100 plug.)	25 mm (1 plug.)
		Madera contrachapada a acero Madera OSB a acero	C4S100BG	2.54 mm (0.100 plug.)	38 mm (1 1/2 plug.)
		Madera contrachapada a acero Madera OSB a acero Yeso a acero Placa de hormigón a acero	GC4S100BG	2.54 mm (0.100 plug.)	38 mm (1 1/2 plug.)

Si desea obtener más detalles, visite **www.BOSTITCH.com**.

NOTA:

Las herramientas STANLEY-BOSTITCH se han diseñado para brindar una satisfacción excelente al cliente y lograr máximo rendimiento al utilizarse con fijaciones de precisión BOSTITCHSTANLEY-BOSTITCH diseñadas con las mismas normas estrictas. **STANLEY-BOSTITCH no puede asumir responsabilidad alguna por el rendimiento del producto si se utilizan nuestras herramientas con fijaciones o accesorios que no reúnen los requisitos específicos establecidos para fijaciones y accesorios genuinos de STANLEY-BOSTITCH.**

SUMINISTRO DE AIRE Y CONEXIONES

⚠ ADVERTENCIA: **No use oxígeno, gases combustibles ni gases envasados en cilindros para operar esta herramienta porque puede explotar, causando posibles lesiones.**

⚠ ADVERTENCIA: **No conecte esta herramienta a la presión de aire que potencialmente pueda superar 14 kg/cm^2 (200 psig) porque la herramienta puede fracturarse o explotar, causando posibles lesiones.**

CONECTORES:

Instale un enchufe macho en la herramienta con flujo libre y que liberará presión de aire de la herramienta al desconectarse de la fuente de suministro.

MANGUERAS:

Las mangueras de aire deben tener una presión nominal de trabajo mínima de 10.6 kg/cm^2 (150 psig) de capacidad nominal de presión de trabajo o un 150 por ciento de la presión máxima que podría producirse en el sistema de aire.La manguera de suministro debe contar con un conector de “desconexión rápida” del enchufe macho en la herramienta.

FUENTE DE SUMINISTRO:

Use solamente aire comprimido regulado limpio como fuente de energía para esta herramienta. NUNCA USE OXÍGENO, GASES COMBUSTIBLES O GASES ENVASADOS EN CILINDROS COMO FUENTE DE ENERGÍA PARA ESTA HERRAMIENTA, PUES LA HERRAMIENTA PUEDE EXPLOTAR.

REGULADOR:

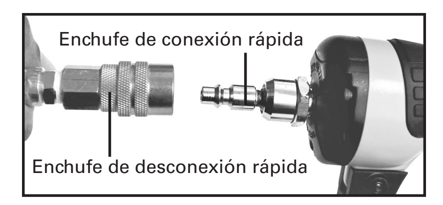
Se necesita un regulador de presión con una presión operativa de 0 - 8.8 kg/cm^2 (0 a 125 psig) para controlar la presión operativa con el fin de que la herramienta funcione en forma segura.

PRESIÓN OPERATIVA:

No supere la presión operativa máxima recomendada porque aumentará considerablemente el desgaste de la herramienta. El suministro de aire debe ser capaz de mantener la presión operativa de la herramienta. Las caídas de presión en el suministro de aire pueden reducir la energía impulsora de la herramienta. Consulte las “ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA” para establecer la presión operativa correcta de la herramienta.

FILTRO:

La suciedad y el agua en el suministro de aire son las causas principales de desgaste en las herramientas neumáticas. Resultará útil un filtro para obtener el mejor rendimiento y minimizar el desgaste de la herramienta. El filtro debe tener una capacidad de flujo adecuada para la instalación específica. El filtro debe mantenerse limpio para ser eficaz en el suministro de aire comprimido limpio a la herramienta. Consulte las instrucciones del fabricante para ver el mantenimiento adecuado del filtro. Si el filtro está sucio y obstruido ocasionará una caída de presión que a su vez reduce el rendimiento de la herramienta.



LUBRICACIÓN

Se necesita una lubricación frecuente, pero no excesiva, para obtener el óptimo rendimiento. El aceite colocado a través de la conexión de la línea de aire lubricará las piezas internas. Use el Lubricante para herramientas neumáticas STANLEY-BOSTITCH, Renolin HPL 46 u otro equivalente. No use aceite ni aditivos detergentes porque estos lubricantes causarán un desgaste acelerado a los sellos y topes de la herramienta, ocasionando un rendimiento deficiente y mantenimiento frecuente de la herramienta.

Si no se usa un lubricante de línea de aire, coloque aceite durante el uso en la grasera de aire de la herramienta una o dos veces al día. Sólo se necesitan unas pocas gotas de aceite cada vez. El exceso de aceite se acumulará dentro de la herramienta y se notará en el ciclo de escape.

FUNCIONAMIENTO EN CLIMA FRÍO:

Para el funcionamiento en clima frío, cerca o bajo cero grados centígrados, la humedad de la línea de airepuede congelarse e impedir el funcionamiento de la herramienta. Recomendamos el uso del lubricante invernal para herramientas neumáticas STANLEY-BOSTITCH WINTER FORMULA o anticongelante permanente (etilenglicol) como lubricante en clima frío.

AVISO: No guarde herramientas en un ambiente de clima frío para evitar la formación de escarcha o hielo en las válvulas y mecanismos de funcionamiento de las herramientas que pudieran ocasionarles fallas.

AVISO: Algunos líquidos comerciales secantes de línea de aire son dañinos para las juntas tóricas y sellos – no use estos secadores de aire de baja temperatura sin revisar la compatibilidad.

CARGA DE LA THE SF150C

⚠ ADVERTENCIA: **<u>EL OPERADOR Y OTROS EN EL ÁREA SIEMPRE DEBEN LLEVAR PROTECCIÓN OCULAR</u> en conformidad con las especificaciones ANSI y que proteja contra partículas que vuelen por DELANTE y por el LADO, cuando se haga la conexión al suministro de aire, así como al cargar, operar o dar servicio a esta herramienta. Se exige protegerse la vista para resguardarse contra fijaciones o residuos que vuelen, lo cual puede causar lesiones graves a los ojos.**



El empleador o el usuario deben asegurar que se protejan debidamente los ojos. El equipo de protección ocular debe estar en conformidad con los requisitos del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute), ANSI Z87.1 y proteger por delante y por el costado. NOTA: Los anteojos o caretas sin protección lateral por sí solos no dan una protección adecuada.

⚠ ADVERTENCIA: **PARA PREVENIR LESIONES ACCIDENTALES:**

- **Nunca coloque la mano ni ninguna parte del cuerpo en el área de descarga de clavos de la herramienta mientras esté conectado el suministro de aire.**
- **Nunca apunte la herramienta hacia una persona.**
- **Nunca participe en juegos rudos.**
- **Nunca accione el gatillo a menos que la punta esté dirigida hacia el trabajo.**
- **Siempre maneje la herramienta con cuidado.**
- **No accione el gatillo ni oprima el mecanismo de disparo mientras carga la herramienta.**

1. ABRA EL DEPÓSITO:

Mueva hacia abajo el pestillo de la puerta y abra la puerta/cubierta del depósito hacia abajo. Fig.A

2. REVISE EL AJUSTE:

La clavadora debe estar fijada para la longitud de clavo a usar. Los clavos no se alimentan regularmente si el depósito no está ajustado correctamente. El depósito contiene una plataforma de clavos ajustable sobre la cual descansa el rollo de clavos. La plataforma de clavos puede moverse hacia arriba y hacia abajo para tener dos selecciones de clavos. Para cambiar la selección tire del poste hacia arriba y gírelo al paso correcto. Fig.B

clavos de **38 - 45 mm (1-1/2" - 1-3/4" pulg.)** - use el paso inferior

clavos de **19, 22, 25, 32 mm (3/4", 7/8", 1", 1-1/4" pulg.)** - use el paso superior.

3. CARGUE EL ROLLO DE CLAVOS:

Coloque el rollo de clavos sobre el poste en el depósito. Desenrolle suficientes clavos para alcanzar el trinquete alimentador. Ponga el primer clavo frente al diente delantero del trinquete alimentador, en el canal del impulsor. Las cabezas de los clavos deben estar en la ranura de la punta. Fig.C

<u>NOTA</u>: Use solamente los clavos que recomienda STANLEY-BOSTITCH para la serie SF150C de clavadoras o clavos que cumplen con las especificaciones de STANLEY-BOSTITCH.

4. CIERRE LA PUERTA/CUBIERTA DEL DEPÓSITO:

Asegure la puerta/cubierta del depósito. Revise que enganche el pestillo al soltar.

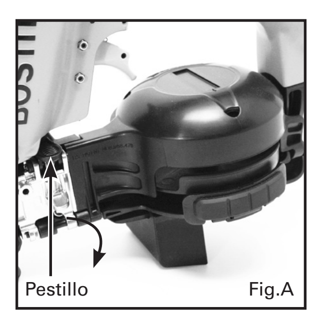
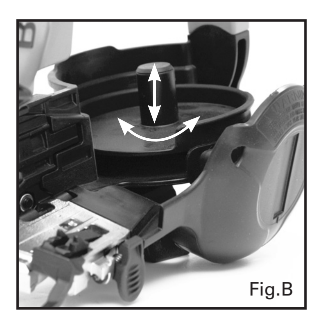
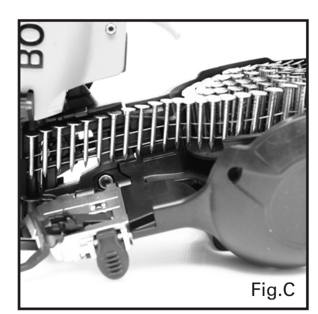


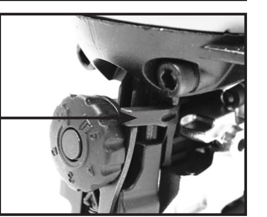
Fig.A


Fig.B


Fig.C

MECANISMO DE BLOQUEO

Esta herramienta está equipada con un mecanismo de bloqueo que se activa automáticamente para evitar que la herramienta se accione y dispare clavos. La herramienta no funcionará cuando la función de bloqueo esté activada, tal como se ilustra.


Brazo de bloqueo

MODO DE OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR

⚠ ADVERTENCIA: **Siempre desconecte el suministro de aire antes de hacer ajustes, ya que una actuación accidental podría ocurrir con posibles daños.**

⚠ ADVERTENCIA: **Siempre verifique y tenga en cuenta el modo de operación de la herramienta, inspeccionando el gatillo antes de conectar a un suministro de aire y/o utilizar la herramienta.**

Esta herramienta tiene dos modos de funcionamiento:

1. Operación de interruptor de contacto **2. Operación de interruptor en secuencia**

NOTA: Para una mejor calidad de perforación al usar clavos de acero de bajo calibre para ensamblaje, es altamente recomendable el uso de un gatillo secuencial.

1. DINTERRUPTOR DE CONTACTO:

⚠ ADVERTENCIA: **NUNCA utilice el gancho de uso general con la herramienta en modo de contacto, SIEMPRE vuelva a cambiar el modo de operación de la herramienta.**

El procedimiento de operación común en las herramientas de “Interruptor de contacto” implica que el operador debe hacer contacto con la superficie de trabajo para activar el mecanismo del interruptor mientras mantiene el gatillo presionado, con lo cual impulsa el sujetador cada vez que se contacta a la superficie de trabajo. Esto permite una colocación rápida del sujetador en muchas tareas. Todas las herramientas neumáticas están sujetas a un culatazo cuando se impulsan los sujetadores. La herramienta puede rebotar, liberando el interruptor, y si se le permite involuntariamente volver a contactar la superficie de trabajo con el gatillo activado, (el dedo aún deteniendo el gatillo), se podría impulsar un segundo sujetador no deseado.

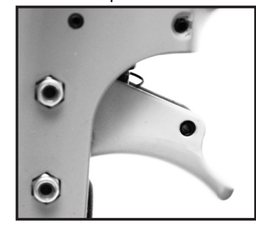
2. INTERRUPTOR DE SECUENCIA:

El Interruptor de secuencia requiere que el operador mantenga la herramienta contra el trabajo antes de jalar el gatillo. Esto hace que la colocación precisa del sujetador sea más fácil. El Interruptor en secuencia permite una ubicación exacta del sujetador sin que haya posibilidad de impulsar un segundo sujetador al momento del culatazo como se describe en el “Interruptor de contacto”. La Herramienta con un interruptor en secuencia tiene una ventaja positiva debido a que no impulsará accidentalmente ningún sujetador si la herramienta entra en contacto con la superficie de trabajo — o cualquier otra cosa, mientras que el operador mantiene el gatillo presionado.

Disparo De Contacto
Se identifica por: GATILLO NEGRO



Disparo Secuencial
Se identifica por: GATILLO GRIS



GUÍA DE PERFORACIÓN

Esta herramienta está equipada con un mecanismo de bloqueo eléctrico. La herramienta funcionará cuando la función de bloqueo eléctrico esté activada, tal como se ilustra.

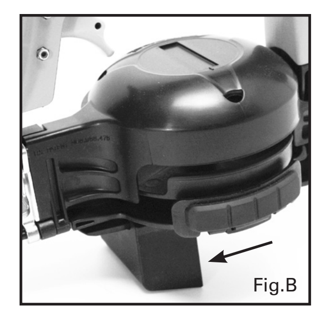
Guía de perforación

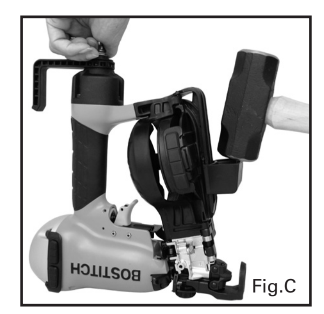
La guía de perforación puede quitarse si se desea:

1. Quite el pasador que sujeta la guía de perforación con un punzón de 2.4 mm (3/32 pulg.) de diámetro. Fig. A
2. Deslice la guía de perforación en dirección a la nariz. Fig. B
3. Golpee ligeramente la guía de perforación con un martillo hasta que salga de la traza. Fig. C
4. La guía de clavado se puede reemplazar revirtiendo el proceso de extracción.



Fig.A

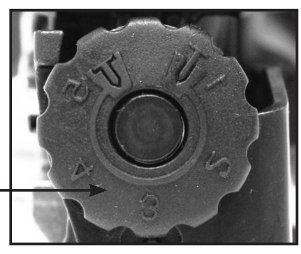

Fig.B


Fig.C

AJUSTE DE CONTROL DE FIJACIONES DIAL-A-DEPTH®

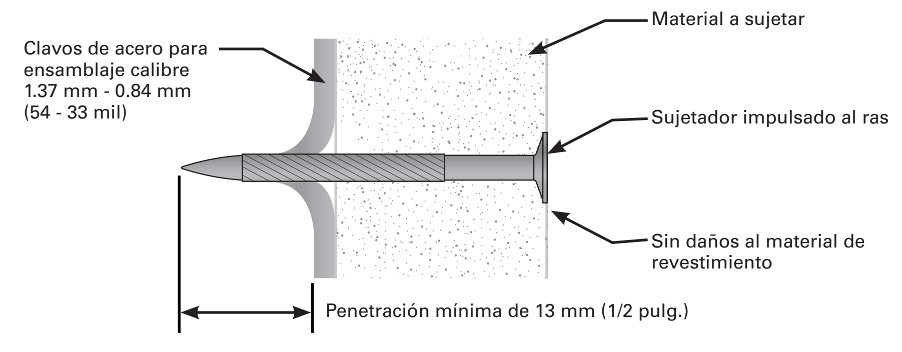
La característica de ajuste de control de fijaciones DIAL-A-DEPTH® aporta un control más exacto de la profundidad de impulso: desde al ras con la superficie de trabajo hasta avellanado leve o profundo.

Primero establezca la presión de aire para la aplicación uniforme según el trabajo específico como se describe en la página 18, luego use el ajuste de control de fijaciones DIAL-A-DEPTH® para dar la profundidad deseada a la aplicación.



CALIDAD DE PERFORACIÓN

Para obtener el mejor desempeño con la SF150C y los clavos de acero de bajo calibre de STANLEY-BOSTITCH, se deben cumplir las siguientes condiciones:



LIMPIEZA DE LA SF150C

Se recomienda limpiar la boca de la herramienta periódicamente para quitar polvo de yeso, suciedad y otros contaminantes que podrían evitar que la mordaza autocentrante (ver Fig.A) se mueva libremente. Esto debe hacerse con aire limpio y seco de un compresor. (ver Fig.B)

⚠ ADVERTENCIA: **Siempre desconecte el suministro de aire: 1.) Antes de efectuar ajustes; 2.) Al hacerle servicio a la herramienta; 3.) Al despejar un atascamiento; 4.) Cuando la herramienta no esté en uso; 5.) Al mudarse de un área distinta de trabajo, ya que se puede activar accidentalmente, posiblemente causando lesiones.**

NOTA: ¡Rociar solventes en la boca para limpiar y liberar la boquilla puede tener el efecto contrario! Puede acelerarse la acumulación de polvo de yeso y otros contaminantes. La operación en seco descrita arriba es mejor.

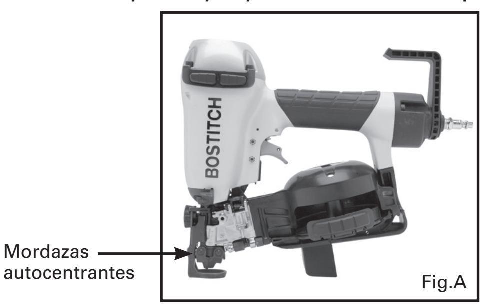


Fig.A

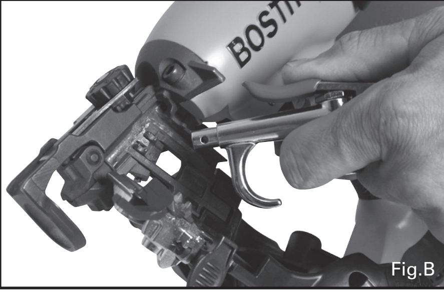


Fig.B

El polvo y el agua en el suministro de aire son las causas principales de desgaste en herramientas neumáticas. Un filtro ayuda a obtener el mejor desempeño y el mínimo de desgaste en la herramienta. El filtro debe tener la capacidad de flujo adecuada para la instalación específica. El filtro se debe mantener limpio para ser efectivo en proporcionar aire comprimido limpio a la herramienta. Consulte las instrucciones del fabricante sobre el mantenimiento adecuado de su filtro. Un filtro sucio y tapado causará una caída de presión que reduce el rendimiento de la herramienta.

ADEMÁS DE LAS OTRAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL OBSERVE LO SIGUIENTE PARA LA OPERACIÓN SEGURA

- **Use la herramienta neumática Stanley-Bostitch solamente para el fin que fue diseñada.**
- **Nunca use esta herramienta de tal modo que pueda causar la salida de una fijación hacia el usuario u otros presentes en el área de trabajo.**
- **No use la herramienta como martillo.**
- **Siempre lleve la herramienta tomándola por la empuñadura. Nunca lleve la herramienta tomándola por la manguera de aire.**
- **No altere ni modifique el diseño o función original de esta herramienta sin la aprobación de STANLEY-BOSTITCH.**
- **Siempre tenga presente que el uso indebido o la manipulación incorrecta de esta herramienta puede causarle lesiones a usted y a los demás.**
- **Nunca use abrazaderas ni cinta para bloquear el gatillo o el disparo de contacto en la posición activada.**
- **Nunca deje una herramienta sin supervisión con la manguera de aire conectada.**
- **No opere esta herramienta si no cuenta con una ETIQUETA DE ADVERTENCIA legible.**
- **Deje de usar la herramienta si tiene fugas de aire o no funciona bien. Notifique al representante más cercano de STANLEY-BOSTITCH si la herramienta continúa experimentando problemas funcionales.**

OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA



EL OPERADOR Y OTROS EN EL ÁREA SIEMPRE DEBEN LLEVAR PROTECCIÓN OCULAR en conformidad con las especificaciones ANSI y que proteja contra partículas que vuelen por DELANTE y por el LADO, cuando se haga la conexión al suministro de aire, así como al cargar, operar o dar servicio a esta herramienta. Se exige protegerse la vista para resguardarse contra fijaciones o residuos que vuelen, lo cual puede causar lesiones graves a los ojos.

⚠ ADVERTENCIA: **El empleador o el usuario deben asegurar que se protejan debidamente los ojos. El equipo de protección ocular debe estar en conformidad con los requisitos del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute), ANSI Z87.1 y proteger por delante y por el costado. NOTA: Los anteojos o caretas sin protección lateral por sí solos no dan una protección adecuada.**

ANTES DE MANIPULAR U OPERAR ESTA HERRAMIENTA:

I. LEA DETALLADAMENTE LAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.

II. CONSULTE LAS "ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA" EN ESTE MANUAL PARA IDENTIFICAR EL SISTEMA OPERATIVO DE LA HERRAMIENTA.

OPERACIÓN

Hay dos sistemas disponibles en las herramientas neumáticas STANLEY-BOSTITCH. Estos son:

1. Operación Del Disparo De Contacto **2. Operación Del Disparo Secuencial**

1. FUNCIONAMIENTO DEL DISPARO DE CONTACTO:

⚠ ADVERTENCIA: NUNCA utilice el gancho de uso general con la herramienta en modo de contacto, SIEMPRE vuelva a cambiar el modo de operación de la herramienta.

La herramienta CON DISPARO DE CONTACTO cuenta con un disparo de contacto que funciona en conjunto con el gatillo para impulsar una fijación. Hay dos métodos para aplicar fijaciones al usar una herramienta con disparo de contacto.

A. COLOCACIÓN DE UNA SOLA FIJACIÓN: Para usar la herramienta de esta manera, primero coloque el disparo de contacto sobre la superficie de trabajo SIN ACCIONAR ELGATILLO. Oprima el disparo de contacto hasta que la punta toque la superficie de trabajo y luego accione el gatillo para aplicar una fijación. No presione la herramienta contra el trabajo con más fuerza. En cambio, deje que la herramienta se separe de la superficie de trabajo para evitar que salga otro clavo. Quite el dedo del gatillo después de cada operación.

B. APLICACIÓN RÁPIDA DE FIJACIONES: Para usar la herramienta de esta manera, sosténgala con el disparo de contacto apuntando hacia la superficie de trabajo sin tocarla. Accione el gatillo y luego golpee el disparo de contacto contra la superficie de trabajo usando un movimiento de rebote. Cada vez que se presione el disparo de contacto saldrá una fijación.

⚠ ADVERTENCIA: El operador no debe sostener el gatillo accionado en las herramientas con disparo de contacto salvo durante la aplicación de fijaciones ya que pueden ocurrir lesiones graves si el disparador tomara contacto accidentalmente con algo o alguien, ocasionando que la herramienta haga un ciclo.

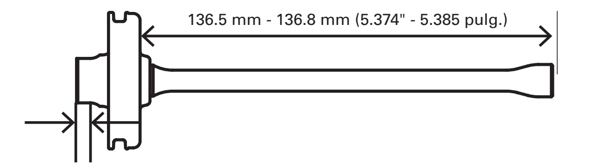
⚠ ADVERTENCIA: Mantenga las manos y el cuerpo alejados del área de descarga de la herramienta. Una herramienta con disparo de contacto puede rebotar al aplicar una fijación haciendo salir otra, causando posibles lesiones.

2. FUNCIONAMIENTO DEL DISPARO SECUENCIAL:

En el MODO DE DISPARO SECUENCIAL el disparo de contacto funciona en conjunto con el gatillo para impulsar una fijación. Para usar una herramienta con disparo secuencial, primero coloque el disparo de contacto sobre la superficie de trabajo SIN ACCIONAR ELGATILLO. Oprima el disparo de contacto y luego accione el gatillo para aplicar una fijación. Siempre y cuando el disparo de contacto toque el trabajo y se mantenga oprimido, la herramienta aplicará una fijación cada vez que se oprima el gatillo. Si se deja que el disparo de contacto se separe de la superficie de trabajo, debe repetirse la secuencia descrita más arriba para colocar otra fijación.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DEL IMPULSOR DE LA CLAVADORA SF150C

- El desgaste en la punta instaladora afecta el impulso del clavo, con síntomas de clavos doblados o parcialmente instalados además de dañar las cabezas de los clavos.
- Puede ajustarse la longitud del impulsor para permitir remediar la punta impulsora y compensar el desgaste. Se necesita calor y una medición precisa. Diríjase a un técnico de servicio capacitado para este ajuste.
- A continuación se muestra la selección de longitud para un impulsor nuevo. La medición se efectúa desde la cara inferior del pistón principal.
- Observe que la medición desde la parte superior del pistón da la cantidad máxima que puede ajustarse el impulsor para permitir remediarlo. Siempre extienda el impulsor el mínimo necesario para permitir remediar y restablecer el impulsor; será posible remediar el ajuste varias veces antes de alcanzar esta profundidad máxima.



1.65 mm (0.065") límite máximo del impulsor empotrado en el pistón.

No exceda este límite.

REVISIÓN FUNCIONAL DE LA HERRAMIENTA

⚠ ADVERTENCIA: **Retire todos los clavos o grapas de la herramienta antes de revisar cómo funciona.**

1. FUNCIONAMIENTO DEL DISPARO DE CONTACTO:

A. Con el dedo lejos del gatillo, presione el disparo de contacto contra la superficie de trabajo.
NO DEBE HACER UN CICLO LA HERRAMIENTA.

B. Sostenga la herramienta sin tocar la superficie de trabajo y tire del gatillo.
NO DEBE HACER UN CICLO LA HERRAMIENTA.

C. Con la herramienta sin tocar la superficie de trabajo, tire del gatillo. Presione el disparo de contacto contra la superficie de trabajo.
DEBE HACER UN CICLO LA HERRAMIENTA.

D. Sin tocar el gatillo, presione el disparo de contacto contra la superficie de trabajo, luego tire del gatillo.
DEBE HACER UN CICLO LA HERRAMIENTA.

2. FUNCIONAMIENTO DEL DISPARO SECUENCIAL:

A. Presione el disparo de contacto contra la superficie de trabajo, sin tocar el gatillo.
NO DEBE HACER UN CICLO LA HERRAMIENTA.

B. Sostenga la herramienta sin tocar la superficie de trabajo y tire del gatillo.
NO DEBE HACER UN CICLO LA HERRAMIENTA.
Libere el gatillo. El gatillo debe regresar al tope del gatillo del armazón.

C. Accione el gatillo y presione el disparo de contacto contra la superficie de trabajo.
NO DEBE HACER UN CICLO LA HERRAMIENTA.

D. Con el dedo lejos del gatillo, presione el disparo de contacto contra la superficie de trabajo. Accione el gatillo.
DEBE HACER UN CICLO LA HERRAMIENTA.

MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA NEUMÁTICA

⚠ ADVERTENCIA: **Al trabajar con herramientas neumáticas, observe las advertencias de este manual y tenga sumo cuidado al evaluar herramientas con problemas.**

⚠ PRECAUCIÓN: **PRECAUCIÓN: Resorte de empuje (resorte de fuerza constante). Debe tenerse cuidado al trabajar con el ensamblaje del resorte. El resorte va envuelto alrededor de un rodillo, no conectado al mismo. Si el resorte se extiende más allá de su longitud, el extremo se saldrá del rodillo y el resorte se enrollará con un chasquido, posiblemente pellizcándole la mano. Los bordes del resorte también son muy finos y podrían cortar. Debe tenerse cuidado para asegurar que no se hagan dobleces permanentes en el resorte porque esto reducirá la fuerza del mismo.**

PIEZAS DE REPUESTO:

Al cambiar piezas, solamente use repuestos genuinos STANLEY-BOSTITCH. No use piezas modificadas.

PROCEDIMIENTO DE ENSAMBLAJE PARA LOS SELLOS:

Al reparar una herramienta, fíjese en que las piezas internas estén limpias y lubricadas. Use Parker "O"-LUBE, Magnalube® u otro lubricante equivalente en todas las juntas tóricas. Cubra cada junta tórica con lubricante antes del ensamblaje.

PRESIÓN Y VOLUMEN DEL SUMINISTRO DE AIRE:

El volumen de aire es tan importante como la presión de aire. El volumen de aire suministrado a la herramienta puede ser inadecuado debido a accesorios y mangueras de tamaño inferior o por los efectos de suciedad y agua en el sistema. El flujo de aire restringido impedirá que la herramienta reciba un volumen de aire adecuado, aun cuando la lectura de presión sea alta. Los resultados serán funcionamiento lento, fijaciones mal dirigidas o menor potencia de impulso. Antes de evaluar los problemas de las herramientas según estos síntomas, inspeccione el suministro de aire desde la herramienta a la fuente de suministro en busca de conectores restrictivos, puntos bajos que tengan agua y cualquier otra cosa que impida el flujo del volumen completo de aire a la herramienta.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE MANTENIMIENTO

Mantenimiento	**Beneficio**	**Procedimiento**	**Intervalo de servicio**
Inspeccione el funcionamiento del gatillo o disparador	Confirme que el sistema de disparo funcione bien	Consulte la sección Revisión funcional de la herramienta en este manual	Diariamente
Drene la condensación de los tanques y filtros de aire del compresor de aire (si la hay)	Previene la acumulación de humedad que puede impedir el buen rendimiento de la herramienta	Abra la llave de drenaje en los tanques y filtros de aire y drene todo el condensado	Diariamente
Limpie el ensamblaje del depósito	Previene la acumulación de residuos que pudieran causar atascos	Limpie soplando con aire comprimido	Diariamente
Limpie el ensamblaje de la punta	Previene la acumulación de residuos que pudieran causar atascos	Limpie soplando con aire comprimido	Diariamente
Asegure que todas las fijaciones se mantengan apretadas	Prevenga las piezas sueltas	Apriete todas las fijaciones con la llave hexagonal del tamaño apropiado	Semanalmente
Revise/limpie el filtro de aire de la entrada de aire	Mantiene el flujo de aire correcto al motor para lograr óptimo rendimiento.	Retire la tapa del extremo y use la pistola de aire comprimido para soplar el filtro y dejarlo limpio. Reemplace el filtro según se requiera.	25,000 fijaciones mensualmente - si se utliza en lugares polvorientos
Reemplace la punta que no marca	Previene marcas en trabajo con madera blanda	Retire la punta que no marca si está desgastada y cámbiela por otra nueva (hay una punta de repuesto en el depósito)	25,000 fijaciones
Reemplace el conector de aire giratorio	Mantiene el flujo de aire correcto al motor para lograr óptimo rendimiento	Retire el conector de aire giratorio si está desgastado y cámbielo por otro nuevo	50,000 fijaciones
Reemplace el ensamblaje de pistón/impulsor	Mantiene la calidad constante de impulso	Remítase a las instrucciones del paquete de piezas de repuesto	250,000 Sujetadores
Cambie las juntas tóricas	Mantiene el motor para lograr óptimo rendimiento	Remítase a las instrucciones del paquete de piezas de repuesto	250,000 fijaciones
Cambie el tope	Mantiene el motor para lograr óptimo rendimiento	Remítase a las instrucciones del paquete de piezas de repuesto	250,000 fijaciones
Cambie la válvula cabezal	Mantiene el motor para lograr óptimo rendimiento	Remítase a las instrucciones del paquete de piezas de repuesto	250,000 fijaciones
Reemplace el cilindro del motor	Mantiene el motor para lograr óptimo rendimiento	Remítase a las instrucciones del paquete de piezas de repuesto	500,000 fijaciones

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
El alojamiento de la válvula de disparo tiene fuga de aire	La junta tórica está cortada o agrietada	Cambie la junta tórica
El vástago de la válvula de disparo tiene fuga de aire	La junta tórica o los sellos están cortados o agrietados	Cambie el ensamblaje de la válvula de disparo
El armazón o la punta tiene fuga de aire	Los tornillos de la punta están sueltos	Apriete y revíselos de nuevo
	La junta tórica o la empaquetadura está cortada o agrietada	Cambie la junta tórica o la empaquetadura
	El tope está agrietado o desgastado	Cambie el tope
El armazón o la tapa tienen una fuga de aire	La empaquetadura o el sello están dañados	Cambie la empaquetadura o el sello
	El tope de la válvula cabezal está agrietado o desgastado	Cambie el tope
	Los tornillos de casquete están sueltos	Apriete y revíselos de nuevo
No hay ciclos	El suministro de aire está restringido	Revise el equipo de suministro de aire
	La herramienta está seca, falta lubricación	Use el Lubricante para herramientas neumáticas STANLEY-BOSTITCH
	Las juntas tóricas están desgastadas en la válvula cabezal	Cambie las juntas tóricas
	El resorte en la tapa del cilindro está roto	Cambie el resorte de la tapa del cilindro
	La válvula cabezal está pegada en la tapa	Desarme/Revise/Lubrique lo necesario
Falta energía; el ciclo es lento	La herramienta está seca, falta lubricación	Use el Lubricante para herramientas neumáticas STANLEY-BOSTITCH
	El resorte en la tapa del cilindro está roto	Cambie el resorte de la tapa
	Las juntas tóricas o los sellos están cortados o agrietados	Cambie las juntas tóricas o los sellos
	El escape está bloqueado	Revise el tope, el resorte de la válvula cabezal, el silenciador
	El ensamblaje del gatillo está gastado o tiene fugas	Cambie el ensamblaje del gatillo
	Hay acumulación de suciedad o alquitrán en el impulsor	Desarme la punta o el impulsor para limpiar
	El manguito del cilindro no está asentado correctamente en el tope inferior	Desármelo para corregir esto
	La válvula cabezal está seca	Desármela y lubríquela
	La presión de aire está demasiado baja	Revise el equipo de suministro de aire
Se saltan algunos clavos; hay alimentación intermitente	El tope está desgastado	Cambie el tope
	Hay alquitrán o suciedad en el canal del impulsor	Desarme y limpie la punta y el impulsor
	Restricción de aire / flujo indebido de aire a través del enchufe y la toma de desconexión rápida	Cambie los accesorios de desconexión rápida
	Está desgastada la junta tórica del pistón	Cambie la junta tórica y revise el impulsor
	La herramienta está seca, falta lubricación	Use el Lubricante para herramientas neumáticas STANLEY-BOSTITCH
	Hay baja presión de aire	Revise el sistema de suministro de aire a la herramienta
	Los tornillos en la punta del depósito están sueltos	Apriete todos los tornillos
	Los clavos son demasiado cortos para la herramienta	Use solamente los clavos recomendados
	Hay clavos doblados	Deje de usar estos clavos
	Los clavos son del tamaño incorrecto	Use solamente los clavos recomendados
	La empaquetadura de la tapa cabezal tiene fugas	Apriete los tornillos o cambie la empaquetadura
	La junta tórica de la válvula de disparo está cortada o desgastada	Cambie la junta tórica
	El impulsor está roto o picado	Cambie el impulsor (revise la junta tórica del pistón)
	El depósito está seco o sucio	Límpielo y lubríquelo con Lubricante para herramientas neumáticas STANLEY-BOSTITCH
	El depósito está desgastado	Cambie el depósito
Los clavos se atascan en la herramienta	El canal del impulsor está desgastado	Cambie la punta, revise la puerta
	Los clavos son del tamaño incorrecto	Use solamente los clavos recomendados
	Hay clavos doblados	Deje de usar estos clavos
	Hay tornillos sueltos en el depósito o la punta	Apriete todos los tornillos
	El impulsor está roto o picado	Cambie el impulsor

CLAVADORAS DE ROLLO

La alimentación es interminente, se saltan clavos	El pistón de alimentación está seco	Aplique el Lubricante para herramientas neumáticas STANLEY-BOSTITCH en el agujero de la cubierta del pistón de alimentación
	Las juntas tóricas del pistón de alimentación están agrietadas o desgastadas	Cambie las juntas tóricas o revise el tope y el resorte. Lubrique el ensamblaje.
	Revise si se atasca el trinquete	Inspeccione el trinquete y el resorte de la puerta. Debe funcionar libremente.
	No está fijado correctamente el poste del receptáculo	Fije el poste del receptáculo según la longitud de los clavos en uso
	Hay alambres rotos de soldadura en el rollo de clavos	Retire el rollo de clavos y use otro
Los clavos se atascan en la herramienta o receptáculo	Los clavos son del tamaño incorrecto para la herramienta	Use solamente los clavos recomendados/revise el ajuste inferior del receptáculo
	Hay alambres rotos soldados en el rollo de clavos	Retire el rollo de clavos y use otro

INTRODUCTION

Le fusil à clous Stanley-Bostitch SF150C est un outil de précision conçu pour fonctionner à haute vitesse et fournir un haut rendement. Cet outil est efficace et fiable lorsqu'il est utilisé correctement et avec soin. Comme pour tout outil de précision, il est nécessaire de suivre les instructions du fabricant pour obtenir les meilleures performances. Veuillez étudier ce manuel avant la mise en fonction de l'outil et vous assurer d'avoir compris les avertissements et consignes de sécurité inclus. Lisez avec précaution les instructions d'installation, de fonctionnement et de maintenance; conservez le manuel pour référence ultérieure. REMARQUE : Des mesures de sécurité supplémentaires peuvent être requises en fonction de votre utilisation particulière de l'outil. Contact your Stanley-Bostitch representative or distributor with any questions concerning the tool and its use. 701E. Joppa Road, Towson, Maryland 21286, U.S. & Canada Only, É.-U et Canada seulement.

TABLE DES MATIÈRES

REMARQUE:

Les outils Stanley-Bostitch sont fabriqués dans le but d'assurer une totale satisfaction et sont conçus pour atteindre un rendement maximal lorsqu'ils sont utilisés avec des éléments d'assemblage répondant aux mêmes standards de qualité. **Stanley-Bostitch ne peut assumer la responsabilité du fonctionnement d'un produit, lorsqu'il est utilisé avec des accessoires et éléments d'assemblage qui ne satisfont pas aux exigences spécifiques en vigueur pour les accessoires, agrafes et clous garantis d'origine Stanley-Bostitch.**



GARANTIE LIMITÉE – É.-U. ET CANADA SEULEMENT

À partir du 1er décembre 2005, Stanley-Bostitch, L.P. garantit à l'acheteur d'origine au détail que ce produit est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication et accepte, le cas échéant, de réparer ou de remplacer, à la discrétion de Stanley-Bostitch, toute agrafeuse ou cloueuse de marque Stanley-Bostitch défectueuse pour une période de sept (7) ans à partir de la date d'achat (1 (un) an à partir de la date d'achat pour les compresseurs et les outils utilisés dans des applications de production). Cette garantie n'est pas cessible. Une preuve de la date d'achat est requise. Cette garantie couvre uniquement les dommages résultant de défaut de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les conditions ou défauts de fonctionnement résultant d'une usure normale, d'une négligence, d'un usage abusif, d'un accident, d'une réparation ou d'une tentative de réparation par une entité autre que notre Centre de réparation national ou l'un de nos Centres de service de garantie autorisé. Les lames du mandrin, les amortisseurs, les joints toriques, les pistons et les garnitures de piston sont considérés comme des pièces normales d'usure. Pour une performance optimale de votre outil Stanley-Bostitch, utilisez toujours des attaches et des pièces de rechange Stanley-Bostitch d'origine.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. STANLEY-BOSTITCH NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES.

Les limitations imposées par la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion des dommages accessoires ou indirects n'étant pas reconnues dans certains États et pays, les limitations ou exclusions précitées peuvent ne pas vous être adressées. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques qui s'ajoutent aux autres droits éventuels qui peuvent varier d'une province, d'un État ou d'un pays à l'autre.

Pour obtenir aux États-Unis des services liés à la garantie, retournez le produit à vos frais accompagné de la preuve d'achat à votre Centre de service national américain ou à un Centre de service régional indépendant de garantie autorisé. Aux États-Unis, appelez-nous au 1-800-556-6696 ou visitez le www.BOSTITCH.com pour connaître l'emplacement du Centre le plus près de chez vous. Au Canada, appelez-nous au 1-800-567-7705 ou visitez le www.BOSTITCH.com.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION: **UNE PROTECTION DES YEUX, conforme aux normes ANSI et fournissant une protection contre les projectiles en provenance de l'AVANT et des CÔTÉS, doit toujours être portée par l'opérateur et les personnes présentes dans la zone de travail, lors du raccordement au réseau d'air, du chargement, du fonctionnement et de la maintenance de l'outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les projections d'attaches et de particules qui peuvent entraîner des blessures graves.**



L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer du port d'une protection oculaire adéquate. L'équipement de protection oculaire doit être conforme aux normes ANSI Z87.1 (de l'Institut National Américain des Normes), et offrir une protection à la fois frontale et latérale. REMARQUE : les lunettes de protection sans écrans latéraux et les masques de protection portés seuls, n'offrent pas une protection suffisante.



Des mesures de sécurité supplémentaires seront nécessaires dans certains environnements. Par exemple, la zone de travail peut comporter une exposition à des niveaux de bruit pouvant conduire à un dommage auditif. L'employeur et l'utilisateur doivent alors s'assurer qu'une protection auditive adéquate est offerte et utilisée par l'opérateur et toute autre personne se trouvant dans la zone de travail. Certains environnements de travail nécessitent le port d'un casque de sécurité. Dans ce cas, l'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'un casque de sécurité conforme à la norme ANSI Z89.1 est toujours porté.

ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ ET RACCORDEMENT

ATTENTION: **L'oxygène ou les gaz combustibles ne doivent en aucun cas être employés comme source d'énergie, sachant que l'outil peut exploser et provoquer des blessures.**

ATTENTION: **N'utiliser en aucun cas des sources d'énergie à une pression dépassant 200 lb/po^2 (14 kg/cm^2), car l'outil peut éclater et causer des blessures.**

ATTENTION: **L'appareil ne doit pas rester sous pression lorsqu'il est déconnecté de la source d'air. Si un mauvais raccord est utilisé, l'outil peut demeurer sous pression même après le désaccouplement, et de ce fait, peut éjecter un élément d'assemblage et causer des blessures.**

ATTENTION: **Ne pas appuyer sur la détente ou abaisser le mécanisme de contact tant que l'outil est connecté à la source d'air, car celui-ci peut se déclencher et donc provoquer des blessures.**

ATTENTION: **Toujours désaccoupler l'appareil de sa source d'énergie : 1) avant tout réglage; 2) lors de l'entretien; 3) lors d'un désenrayage; 4) à la fin de l'utilisation; 5) lors du déplacement vers une nouvelle zone de travail, car un déclenchement accidentel peut se produire et causer des blessures.**

CHARGEMENT DE L'APPAREIL

ATTENTION: **Lors du chargement de l'appareil: 1) Ne jamais placer la main ou toute autre partie du corps dans la direction de projection de l'élément d'assemblage de l'outil; 2) Ne jamais pointer l'outil vers quelqu'un; 3) Ne pas presser sur la détente ou appuyer sur le palpeur de surface, car un déclenchement accidentel peut se produire et causer des blessures.**

FONCTIONNEMENT

ATTENTION: **Manipuler l'appareil avec précaution: 1) Ne pas jouer ou chahuter avec l'appareil; 2) Ne jamais appuyer sur la détente tant que le nez de l'appareil n'est pas dirigé vers la pièce à assembler; 3) Tenir les autres personnes à distance raisonnable de l'outil lors de l'utilisation de celui-ci, car un déclenchement accidentel peut se produire et causer des blessures.**

ATTENTION: **Ne pas maintenir la détente pressée sur un outil possédant un mécanisme de contact, sauf pendant le travail d'assemblage, car un accident grave pourrait se produire si le palpeur de surface entrait en contact avec un objet ou une personne et entraînait le déclenchement de l'outil.**

ATTENTION: **Lorsque l'appareil est connecté à la source d'énergie, éloigner les mains et le corps de l'orifice d'éjection. Un outil à mécanisme de contact peut «rebondir» après l'éjection d'un élément d'assemblage, et un second élément d'assemblage peut accidentellement être éjecté.**

ATTENTION: **Vérifier régulièrement le mécanisme de contact. Ne pas utiliser un appareil dont le mécanisme de contact est inopérant, un accident peut en résulter. Ne pas changer le mode opératoire du mécanisme de contact.**

ATTENTION: **Ne pas enfoncer des attaches lorsque l'outil est trop penché ou par-dessus d'autresattaches car cela pourrait faire dévier ces dernières et entraîner des blessures.**

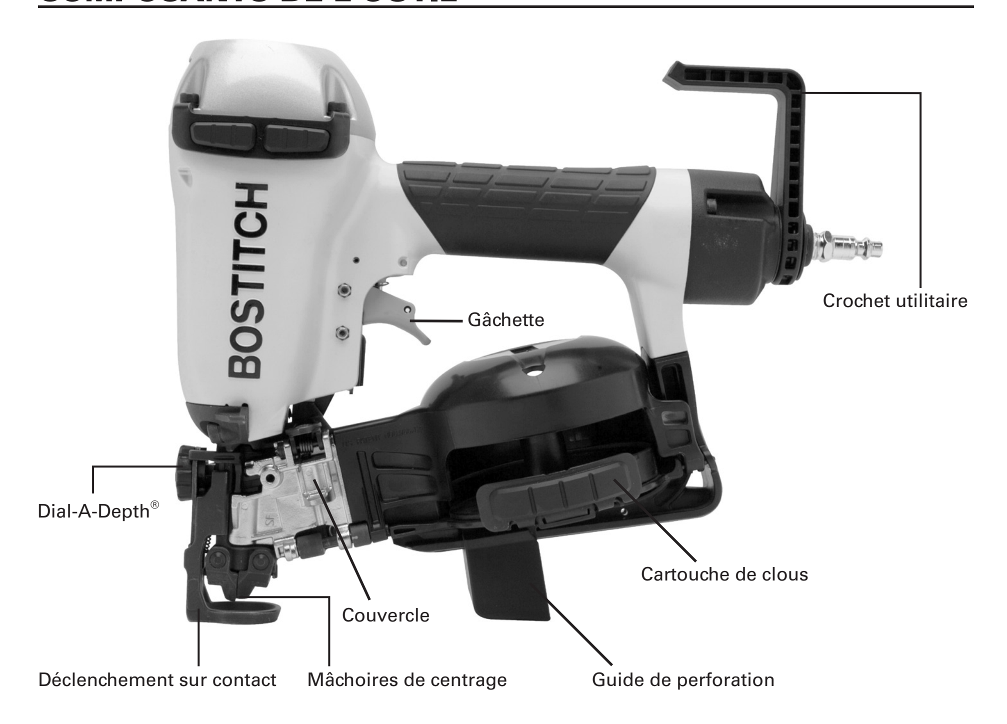
ATTENTION: **Ne pas enfoncer des attaches près du bord de la pièce car le bois pourrait se fendre et fairedévier les attaches, entraînant ainsi des blessures.**

ATTENTION: **La cloueuse produit des ÉTINCELLES lors du fonctionnement. N'utilisez JAMAIS la cloueuse près de substances inflammables, de gaz ou de vapeurs, y compris la laque, la benzine, le diluant, l'essence, les adhésifs, les mastics, les colles ou de tout autre matériau qui est – ou dont les vapeurs, les émanations ou les sous-produits sont – inflammables, combustibles ou explosifs. L'utilisation de la cloueuse dans un tel environnement pourrait mener à une EXPLOSION pouvant causer des blessures ou le décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité.**

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Lors de l'utilisation d'un outil fonctionnant sous-pression, lire les avertissements du manuel et user d'extrêmes précautions lors de la découverte d'un problème.

COMPOSANTS DE L'OUTIL



SPÉCIFICATIONS DE L'OUTIL

Les mesures sont métriques suivies de mesures impériales entre parenthèses.

	SF150C
Description	Cloueuse à rouleau pour acier de faible épaisseur
Plage de pressio de fonctionnement	4,9 à 8,4 kg/cm^2 (70 à 120 lb/po^2)
Pression de fonctionnement maximale	8,4 kg/cm^2 (120 lb/po^2)
Type d'attache	Bobine à fil métallique de 15°
Calibre d'attache	2,54 mm (0,100 po)
Plage d'attache	25 à 38 mm (1 à 1 1/2 po)
Capacité du magasin	200
Longeur	309 mm (12,15 po)
Largeu	127 mm (5 po)
Hauteur	271 mm (10,64 po)
Poids	2,66 kg (5,88 lb)
Étendue d'épaisseur de l'acier	54-33 mil, Calibre 16 – 20 (1,5 mm - 0,8 mm)

AVIS : L'utilisation d'acier d'une épaisseur inférieure à 16 ou supérieure à 20 avec cet outil n'est pas recommandée.

PRESSION DE FONCTIONNEMENT:

4,9 à 8,4 kg/cm^2 (70 à 120 lb/po^2). Sélectionnez la pression de fonctionnement selon cette étendue pourobtenir le rendement optimal de l'agrafeuse.

⚠ ATTENTION: NE DÉPASSEZ PAS LA PRESSION DE FONCTIONNEMENT RECOMMANDÉE.

CONSOMMATION D'AIR:

Le modèle SF150C exige 0,16 m^3 par minute (5,58 pi^3 par minute) en air libre pour fonctionner au taux de 100 clous par minute à une pression de 5,6 kg/cm^2 (80 lb/po^2). Considérer le débit actuel de fonctionnement de l'outil afin de déterminer la quantité d'air requise. Par exemple, pour un débit de 50 clous par minute, il faudra 50 % de la capacité en mètre cube pour faire fonctionner l'outil avec un débit de 100 clous par minute.

CARACTÉRISTIQUES DES ATTACHES

Modèle d'outil	**Épaisseur d'acier**	**Utilités principales**	**N° stock de 'attache**	**Diamètre de tige**	**Longueur**
SF150C	54-33 mil Calibre 16 – 20 (1,37 mm - 0,84 mm)	Bois sur acier Acier sur acier	C2S100BG	2,54 mm (0,100 po)	25 mm (1 po)
		Contreplaqué sur acier OSB sur acier	C4S100BG	2,54 mm (0,100 po)	38 mm (1 1/2 po)
		Contreplaqué sur acier OSB sur acier Gypse sur acier Panneau de ciment sur acier	GC4S100BG	2,54 mm (0,100 po)	38 mm (1 1/2 po)

Visitez notre site au **www.BOSTITCH.com** pour obtenir plus d'information.

REMARQUE :

Les outils STANLEY-BOSTITCH ont été fabriqués afin d'offrir un degré de satisfaction de la clientèle supérieur et sont conçus pour atteindre une performance maximale lorsqu'utilisés avec les attaches STANLEY-BOSTITCH de précision fabriquées avec les mêmes normes élevées. **STANLEY-BOSTITCH ne garantit pas les performances de vos outils s'ils sont utilisés avec des dispositifs de fixation ou accessoires ne répondant pas strictement aux exigences établies pour les clous, attaches et accessoires d'origine STANLEY-BOSTITCH.**

ALIMENTATION D'AIR ET CONNEXIONS

⚠ ATTENTION: **Do not use oxygen, combustible gases, or bottled gases as a power source for this tool as tool may explode, possibly causing injury.**

⚠ ATTENTION: **Ne connectez pas cet outil à une pression d'air qui pourrait dépasser 14 kg/cm² (200 lb/po²), car l'outil pourrait se fracturer ou éclater et occasionner des blessures.**

RACCORDS:

Installez une prise mâle sur l'outil laquelle est mobile et libérera la pression d'air de l'outil lorsque déconnecté de la source d'alimentation.

TUYAUX SOUPLES:

Les tuyaux d'air souples doivent avoir une pression minimale de 10,6 kg/cm² (150 lb/po²) de pression de fonctionnement ou 150 pour cent de la pression maximale pouvant être produite dans le système d'air. Le tuyau d'alimentation doit comporter un raccord qui permettra un « débranchement rapide » de la prise mâle de l'outil.

SOURCE D'ALIMENTATION:

N'utilisez que de l'air comprimé régulé comme source d'alimentation pour cet outil. N'UTILISEZ jAMAIS D'OXYGÈNE, DE GAZ COMBUSTIBLE OU DE GAZ EN BOUTEILLE COMME SOURCE D'ALIMENTATION POUR CET OUTIL, CAR CELA PEUT FAIRE EXPLOSER L'OUTIL.

RÉGULATEUR:

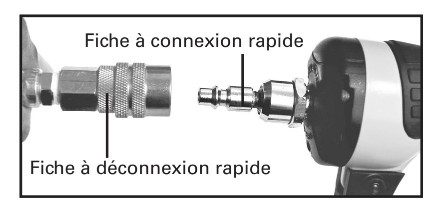
Un régulateur de pression avec une pression de fonctionnement de 0 à 8,8 kg/cm² (0 à 125 lb/po²) est requis afin de contrôler la pression de fonctionnement pour un fonctionnement sécuritaire de cet outil.

PRESSION DE FONCTIONNEMENT:

Ne dépassez pas la pression de fonctionnement maximale recommandée, sinon l'usure de l'outil en sera grandement augmentée L'alimentation d'air doit être en mesure de maintenir la pression de fonctionnement de l'outil. Une baisse de pression subite de l'alimentation d'air est susceptible de réduire la puissance motrice de l'outil. Consultez les « FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL » pour régler correctement la pression de fonctionnement de l'outil.

FILTRE:

La saleté et l'eau dans l'alimentation d'air sont des causes majeures d'usure dans les outils pneumatiques. Un filtre aidera à maintenir la meilleure performance et une usure minimale de l'outil. Le filtre doit avoir une capacité d'écoulement adéquate pour l'installation en question. Le filtre doit être maintenu propre pour être efficace et fournir de l'air comprimé propre à l'outil. Consultez les instructions du fabricant concernant l'entretien de votre filtre. Un filtre sale et obstrué causera une baisse de pression, ce qui réduira la performance de l'outil.



LUBRIFICATION

Une lubrification fréquente mais sans excès est nécessaire pour assurer un fonctionnement optimal. Les pièces internes sont lubrifiées par l'ajout d'huile via la conduite d'air. Utilisez le lubrifiant pour outil pneumatique STANLEY-BOSTITCH, Renolin HPL 46, ou un équivalent. N'utilisez pas de l'huile détergente ni d'additifs. Ces lubrifiants accélèrent l'usure des joints et des butées de l'outil, ce qui a un effet négatif sur les performances et la fréquence d'entretien.

Si aucun lubrifiant de conduite d'air n'est utilisé, ajoutez de l'huile dans le raccord d'air de l'outil une ou deux fois par jour. Il suffit d'appliquer quelques gouttes d'huile. Tout excès s'accumule dans l'outil et apparaîtra lors du cycle d'échappement.

FONCTIONNEMENT À BASSE TEMPÉRATURE:

Pour un fonctionnement par temps froid (une température proche ou inférieure à 0 °C), la conduite d'air peut geler et empêcher le fonctionnement de l'outil. Nous vous recommandons d'utiliser la formule hivernale du lubrifiant pour outil pneumatique STANLEY-BOSTITCH ou, à défaut, un antigel permanent (éthylène-glycol).

AVIS: Ne stockez pas les outils à basse température afin d'éviter la formation de gel ou de glace dans les soupapes et mécanismes sous peine de causer le mauvais fonctionnement de l'outil.

AVIS: Certains liquides commerciaux de séchage de conduite d'air ne conviennent pas aux joints toriques. N'utilisez pas de tels liquides avant de vous être assuré qu'il est compatible.

ATTENTION: **<u>DES LUNETTES DE SÉCURITÉ</u> se conformant aux normes ANSI et qui protègent des particules projetées du côté FRONTAL ainsi que du côté LATÉRAL doivent TOUJOURS être portées par l'opérateur et toute autre personnes se trouvant dans la zone de travail lors d'une connexion à l'alimentation d'air, du chargement, de fonctionnement ou de l'entretien de cet outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.**



L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer que les lunettes de sécurité appropriées sont portées. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et fournir une protection frontale et latérale. REMARQUE : Les lunettes sans protection latérale et les masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.

ATTENTION: **AFIN DE PRÉVENIR LES BLESSURES ACCIDENTELLES:**

- **Ne placez jamais la main ou toute autre partie du corps dans la zone de décharge de clou de l'outil alors que l'alimentation d'air est connectée.**
- **Ne pointez jamais l'outil vers une autre personne.**
- **Ne chahutez jamais.**
- **N'appuyez jamais sur la gâchette sans que le nez de pose soit dirigé vers la surface de travail.**
- **Veillez à toujours manipuler l'outil avec précaution.**
- **N'appuyez pas sur la gâchette ou le déclencheur pendant le chargement de l'outil.**

1. OUVREZ LE MAGASIN:

Abaissez le loquet et basculez la porte/le couvercle du magasin vers le bas. Fig. A

2. VÉRIFIEZ LE RÉGLAGE:

Le fusil à clous doit être réglé en fonction de la longueur de clou à utiliser. Les clous ne s'alimentent pas sans à-coups si le magasin est mal réglé. Le magasin contient une plate-forme à clous réglable sur laquelle repose la cartouche de clous. La plate-forme peut être remontée ou abaissée de deux crans. Pour modifier le réglage, remontez le montant et tournez jusqu'au cran correct. Fig. B

Clous de 38 à 45 mm (1-1/2 à 1-3/4 po) - utilisez le cran inférieur
Clous de 19, 22, 25, 32 mm (3/4, 7/8, 1, 1-1/4 po) utilisez le cran supérieur.

3. METTEZ EN PLACE LA BANDE-CARTOUCHE DE CLOUS:

Placez la bande-cartouche de clous pardessus le montant du magasin. Déroulez une longueur suffisante de clous pour atteindre le cliquet d'alimentation. Placez le premier clou devant la dent avant du cliquet d'alimentation, dans le chargeur. Les têtes de clous doivent se trouver dans la fente du nez de pose. Fig. C

<u>REMARQUE:</u> Utilisez uniquement des clous recommandés par STANLEY-BOSTITCH pour le fusil à clous SF150C et les clous associés conformes aux spécifications de STANLEY-BOSTITCH.

4. REFERMEZ LA PORTE/LE COUVERCLE DU MAGASIN:

Basculez la porte/le couvercle du magasin pour fermer. Assurez-vous que le loquet s'enclenche en position.

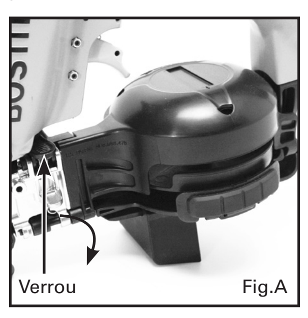
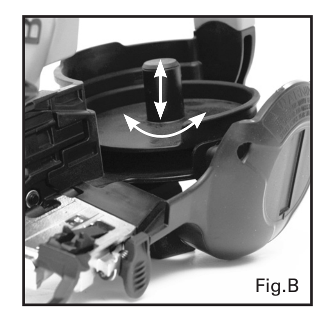
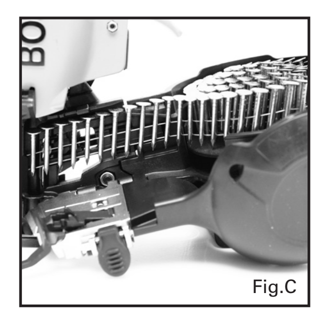


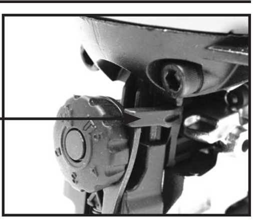
Fig.A


Fig.B


Fig.C

MÉCANISME DE VERROUILLAGE

Cet outil est équipé d'un mécanisme de verrouillage qui s'enclenche automatiquement afin de prévenir l'activation de l'outil sans enfoncer d'attache. Cet outil ne fonctionnera pas si le mécanisme de verrouillage est activé, comme montré



Bras de verrouillage

MODE DE DÉCLENCHEMENT

⚠ATTENTION: **Déconnectez toujours l'alimentation d'air avant d'effectuer des ajustements puisque l'outil pourrait être actionné accidentellement et occasionner des blessures.**

⚠ATTENTION: **Vérifiez et surveillez toujours le mode de fonctionnement de l'outil en inspectant la gâchette avant de le brancher à l'alimentation d'air ou avant de l'utiliser.**

Cet outil possède deux modes de fonctionnement :

1. Fonctionnement par déclenchement sur contact **2. Fonctionnement par déclenchement séquentiel**

NOTE : L'utilisation d'une gâchette séquentielle est recommandée pour obtenir un enfoncement optimal dans une structure en acier de faible épaisseur.

1. DÉCLENCHEMENT SUR CONTACT:

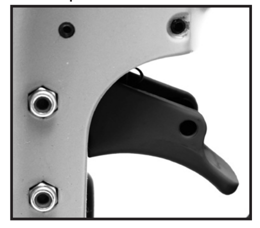
⚠ATTENTION: **NE JAMAIS utiliser le crochet utilitaire alors que l'outil est en mode de déclenchement sur contact. TOUJOURS changer le mode de fonctionnement de l'outil.**

La procédure normale pour les outils à « déclenchement sur contact » est pour l'opérateur de faire contact avec la surface de travail afin d'actionner le mécanisme de déclenchement tout en maintenant la gâchette tirée, ce qui déclenche le tir d'une attache chaque fois que le contact est établi avec la surface de travail. Cela permet la pose rapide d'attaches pour plusieurs types de travaux. Tous les outils pneumatiques accusent un recul lorsqu'une attache est tirée. L'outil peut rebondir, ce qui relâche le déclencheur, et si un contact non intentionnel est fait avec la surface de travail alors que la gâchette est toujours actionnée (le doigt maintient toujours la gâchette tirée) une deuxième attache sera tirée.

2. DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL:

Le déclenchement séquentiel requiert que l'opérateur maintienne l'outil contre la surface de travail avant d'appuyer sur la gâchette. Cela permet le placement plus précis des attaches. Le déclenchement séquentiel permet le placement exact des attaches sans qu'il soit possible de tirer une deuxième attache lors d'un recul comme décrit à au chapitre « Déclenchement sur contact ». Un outil à déclenchement séquentiel représente un avantage certain parce qu'il est impossible de tirer une attache accidentellement lorsque l'outil entre en contact avec la surface de travail – ou toute autre surface – alors que l'opérateur appuie sur la gâchette.

Dutée De Déclenchement
Identifié par: GÂCHETTE NOIRE



Déclencheur Séquentiel
Identifié par: GÂCHETTE GRISE



GUIDE DE PERFORATION

Le guide de perforation doit être apposé contre la surface de travail pour que l'outil s'actionne. Cette action assure un enfoncement perpendiculaire de l'attache sur la surface de travail.

Guide de perforation

Le guide de perforation peut être retiré, si désiré :

1. Retirer la goupille fixant le guide de perforation en utilisant un chasse-clous de 2,4 mm (3/32 po) de diamètre. Fig. A
2. Glisser le guide vers le nez. Fig.B
3. Frapper doucement le guide avec un marteau pour le déloger de la glissière. Fig.C
4. Le guide peut être remplacé en inversant la procédure de retrait.

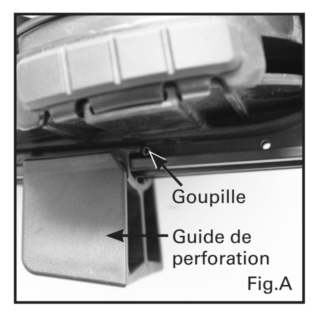


Fig.A

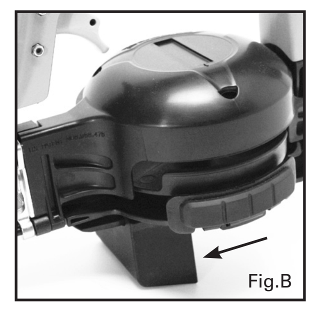

Fig.B

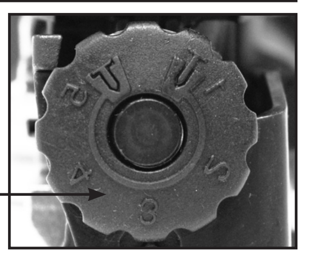


Fig.C

AJUSTEMENT DE LA COMMANDE D'ATTACHE DIAL-A-DEPTH®

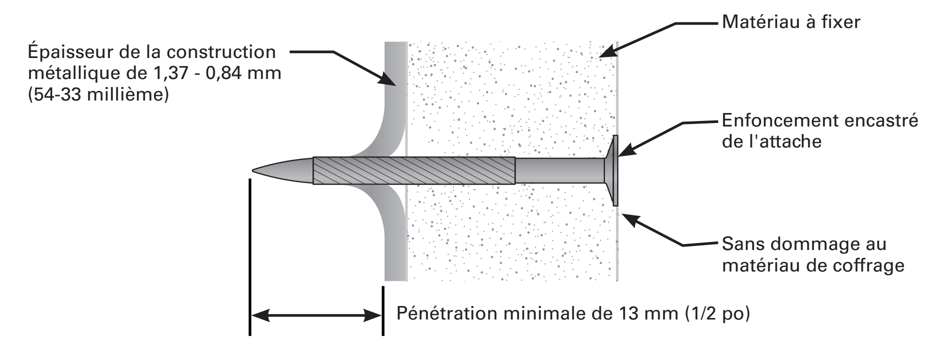
L'ajustement de la commande d'attache DIAL-A-DEPTH® permet de contrôler précisément la profondeur d'enfoncement de l'attache: depuis le même niveau que la surface de travail jusqu'à un noyage plus ou moins profond.

Réglez d'abord la pression d'air pour un enfoncement adéquat, tel que décrit à la page 31, puis utilisez l'ajustement de commande d'attache DIAL-A-DEPTH® pour obtenir la profondeur d'enfoncement désirée.



FONCTIONNEMENT DE QUALITÉ

Les conditions suivantes doivent être respectées afin d'obtenir une performance optimale du modèle SF150C et des clous en acier de faible épaisseur STANLEY-BOSTITCH :



NETTOYAGE DU MODÈLE SF150C

Le nettoyage périodique du nez est recommandé pour retirer la poussière du gypse, les saletés et autres contaminants qui peuvent empêcher le mouvement libre des mâchoires de centrage (Fig. A). Ce nettoyage peut être fait en utilisant de l'air propre et sec d'un compresseur. (Fig. B)

⚠ ATTENTION: **Toujours désaccoupler l'appareil de sa source d'énergie : 1) avant tout réglage; 2) lors de l'entretien; 3) lors d'un désenrayage; 4) à la fin de l'utilisation; 5) lors du déplacement vers une nouvelle zone de travail, car un déclenchement accidentel peut se produire et causer des blessures.**

NOTE : La vaporisation de solvants sur le nez et la libération de la gâchette auront un effet contraire! L'accumulation de poussière de gypse et d'autres contaminants peut s'accélérer. Comme mentionné ci-desssus, un nettoyage à sec représente la meilleure solution.



Fig.A

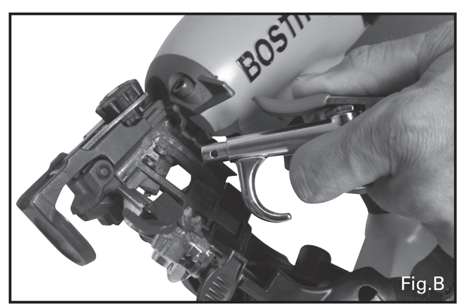


Fig.B

La saleté et l'eau dans l'alimentation d'air sont des causes majeures d'usure dans les outils pneumatiques. Un filtre aidera à maintenir la performance optimale et une usure minimale de l'outil. Le filtre doit avoir une capacité de débit adéquate selon l'installation à effectuer. Le filtre doit être maintenu propre pour être efficace et fournir de l'air comprimé propre à l'outil. Consulter les instructions du fabricant concernant l'entretien adéquat de votre filtre. Un filtre sale et obstrué entraînera une baisse de pression et réduira la performance de l'outil.

EN PLUS DES AUTRES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL, VEILLEZ À OBSERVER LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES:

- **N'utilisez jamais l'outil pneumatique BOSTITCH dans un autre but que celui pour lequel il a été conçu.**
- **N'orientez jamais l'outil de façon à ce qu'il puisse éjecter une attache en direction de l'utilisateur ou d'autres personnes dans la zone de travail.**
- **N'utilisez jamais l'outil comme un marteau.**
- **Veillez à toujours transporter l'outil à l'aide de la poignée. Ne transportez jamais l'outil par son conduit d'air.**
- **Ne modifiez pas la conception ou la fonction originale de l'outil sans avoir obtenu l'accord de STANLEY-BOSTITCH.**
- **Gardez toujours présent à l'esprit qu'une utilisation ou une manipulation incorrecte de cet outil est susceptible de causer des blessures à vous-même et à d'autres personnes.**
- **Ne bloquez jamais la gâchette ou la butée de déclenchement en position enclenchée.**
- **Ne laissez jamais un outil sans surveillance avec le conduit d'air attaché.**
- **Ne faites pas fonctionner l'outil s'il ne comporte pas une ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT lisible.**
- **Cessez d'utiliser l'outil en cas de fuite d'air ou s'il ne fonctionne pas correctement. Si le problème persiste, mettez-vous en contact avec le représentant STANLEY-BOSTITCH le plus proche.**

FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL



UNE PROTECTION DES YEUX conforme aux normes ANSI et fournissant une protection contre les projectiles en provenance de l'AVANT et des CÔTÉS doit TOUJOURS être portée par l'opérateur et les personnes présentes dans la zone de travail, lors du chargement, du fonctionnement et de la maintenance de l'outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.

⚠ ATTENTION: **L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection des yeux est portée. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1-1989 (R1998) et doit fournir une protection frontale et latérale. REMARQUE : Des lunettes sans protection latérale et des masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.**

PRÉALABLEMENT À LA MANIPULATION OU À L'UTILISATION DE CET OUTIL:

I. VEILLEZ À LIRE ET COMPRENDRE LES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL.

II. REPORTEZ-VOUS AUX « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'OUTIL » DANS CE MANUEL POUR IDENTIFIER LE PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT DE VOTRE OUTIL.

Il existe deux systèmes disponibles sur les outils pneumatiques STANLEY-BOSTITCH. À savoir:

1. Butée De Déclenchement **2. Séquence De Déclenchement**

1. FONCTIONNEMENT EN MODE DÉCLENCHEMENT SUR CONTACT :

⚠ATTENTION: **NE JAMAIS utiliser le crochet utilitaire alors que l'outil est en mode de déclenchement sur contact. TOUJOURS changer le mode de fonctionnement de l'outil.**

En MODE DÉCLENCHEMENT SUR CONTACT, le déclencheur de contact de l'outil fonctionne en conjonction avec la gâchette pour tirer une attache. Il y a deux méthodes de fonctionnement pour enfoncer des attaches avec un outil à déclenchement sur contact.

A. ENFONCEMENT D'UNE ATTACHE UNIQUE: Pour faire fonctionner l'outil de cette manière, positionnezd'abord le déclencheur de contact sur la surface de travail, SANS APPUYER SUR LA GÂCHETTE. Appuyez sur le déclencheur de contact jusqu'à ce que le nez poseur touche à la surface de travail, puis appuyez sur la gâchette pour tirer une attache. N'appuyez pas l'outil contre la surface de travail avec une trop grande force. Plutôt, permettez à l'outil d'accuser le recul de la surface de travail afin d'éviter une deuxième attache non désirée. Retirez votre doigt de la gâchette après chaque opération.

B. TIR D'ATTACHE RAPIDE: Pour faire fonctionner l'outil de cette manière, tenez le déclencheur de contact en direction de la surface de travail sans qu'il y touche. Appuyez sur la gâchette puis tapez le déclencheur de contact sur la surface de travail dans un mouvement de rebonds. Chaque bond du déclencheur de contact causera le tir d'une attache.

⚠ATTENTION: **L'opérateur ne doit pas maintenir la gâchette enfoncée sur les outils à déclenchement sur contact sauf lors des opérations d'attache puisque de graves blessures peuvent être causées si le déclencheur entrait en contact avec quelqu'un ou quelque chose accidentellement, ce qui pourrait actionner l'outil.**

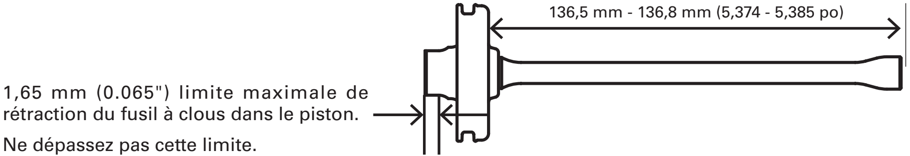
⚠ATTENTION: **Ne placez jamais la main ou le corps dans la zone de décharge de l'outil. Un outil à déclencheur de contact peut rebondir en raison du recul causé au moment de tirer une attache et une deuxième attache pourrait être tirée inopinément et causer des blessures.**

2. FONCTIONNEMENT EN MODE DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL:

En MODE DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL, le déclencheur de contact fonctionne en conjonction avec la gâchette pour tirer une attache. Pour faire fonctionner un outil à déclenchement séquentiel, positionnez d'abord le déclencheur de contact sur la surface de travail, SANS APPUYER SUR LA GÂCHETTE. Appuyez le déclencheur de contact contre la surface de travail, puis appuyez sur la gâchette pour tirer une attache. Aussi longtemps que le déclencheur de contact est en contact avec la surface de travail et est maintenu enfoncé, l'outil tirera une attache chaque fois que la gâchette est appuyée. Si le déclencheur de contact arrête d'être en contact avec la surface de travail, la séquence décrite ci-dessus doit être répétée afin d'enfoncer une autre attache.

FUSIL À CLOUS SF150C - INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

- L'usure de l'embout de fixation compromettra l'insertion du clou, qui risque d'être déformé et partiellement inséré et sa tête endommagée.
- La longueur du fusil à clous est réglable pour permettre à l'embout de fixation d'être redressé pour compenser l'usure. De la chaleur et une mesure précise sont obligatoires. Contactez un technicien qualifié pour ce réglage.
- Le réglage de longueur d'un fusil à clous neuf est indiquée ci-dessous. Le mesure se fait à partir de la face inférieure du piston principal.
- Notez que la mesure à partir du haut du piston fournit au fusil à clous l'amplitude maximale de redressement de l'outil. Allongez toujours le fusil à clous au minimum requis pour permettre le redressement afin de rétablir l'embout de fixation; plusieurs redressements seront possibles avant que la profondeur maximale soit atteinte.



VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL

⚠ATTENTION: **Retirez toutes les attaches de l'outil avant d'effectuer une vérification du fonctionnement de l'outil.**

1. FONCTIONNEMENT EN MODE DÉCLENCHEMENT SUR CONTACT:

A. En enlevant votre doigt de sur la gâchette, appuyez le déclencheur de contact contre la surface de travail.
L'OUTIL NE DOIT PAS ÊTRE ACTIONNÉ.

B. Retirez l'outil de la surface de travail et appuyez sur la gâchette.
L'OUTIL NE DOIT PAS ÊTRE ACTIONNÉ.

C. Alors que l'outil n'est pas en contact avec la surface de travail, appuyez sur la gâchette. Appuyez le déclencheur de contact contre la surface de travail.
L'OUTIL DOIT ÊTRE ACTIONNÉ.

D. Sans toucher la gâchette, appuyez le déclencheur de contact contre la surface de travail, puis appuyez sur la gâchette.
L'OUTIL DOIT ÊTRE ACTIONNÉ.

2. FONCTIONNEMENT EN MODE DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL:

A. Appuyez le déclencheur de contact contre la surface de travail, sans toucher la gâchette.
L'OUTIL NE DOIT PAS ÊTRE ACTIONNÉ.

B. Hold the tool off the work surface and pull the trigger.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.
Relâchez la gâchette. La gâchette doit revenir à l'arrêt de gâchette sur le bâti.

C. Appuyez sur la gâchette et appuyez le déclencheur de contact contre la surface de travail.
L'OUTIL NE DOIT PAS ÊTRE ACTIONNÉ.

D. En enlevant votre doigt de sur la gâchette, appuyez le déclencheur de contact contre la surface de travail.Appuyez sur la gâchette.
L'OUTIL DOIT ÊTRE ACTIONNÉ.

ENTRETIEN DE L'OUTIL PNEUMATIQUE

⚠ATTENTION: **Prenez note des avertissements de ce manuel lorsque vous travaillez avec des outils pneumatiques et prenez toutes les précautions possibles lorsque vous évaluez les outils à problèmes.**

⚠ATTENTION: **Ressort du pousseur (ressort à force constante) Faites preuve de prudence lorsque vous travaillez avec l'assemblage du ressort. Le ressort est embobiné autour d'un rouleau, mais sans y être attaché. Si le ressort est détendu au-delà de sa longueur, le bout se décrochera du rouleau et le ressort se contractera d'un coup, et pourrait pincer votre main. Les bords du ressort sont très minces et peuvent vous couper. Vous devez aussi faire attention que des noeuds permanents ne se forment pas dans le ressort puisque cela affaiblirait la force du ressort.**

PIÈCES DE RECHANGE:

N'utilisez que de pièces de rechange d'origine STANLEY-BOSTITCH. N'utilisez pas de pièces modifiées.

PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE DES JOINTS:

Lorsque vous réparez un outil, assurez-vous que les pièces internes sont propres et lubrifiées. Utilisez du Parker "O"- LUBE, Magnalube® ou l'équivalent sur tous les joints toriques. Enduisez chaque joint torique de lubrifiant avant l'assemblage.

ALIMENTATION D'AIR-PRESSION ET VOLUME:

Le volume d'air est aussi important que la pression d'air. Le volume d'air fourni à l'outil peut être inadéquat en raison de garnitures et conduits trop justes, ou en raison de la présence de poussière ou d'eau dans le système. Un débit d'air restreint empêchera que l'outil reçoive suffisamment d'air, même si la pression est haute. Il en résulte un fonctionnement ralenti, un défaut d'alimentation ou une force motrice réduite. Avant d'évaluer les problèmes d'outils pour ces symptômes, localisez le parcours de l'alimentation d'air de l'outil à la source d'alimentation afin d'identifier les connecteurs restrictifs, les points bas contenant de l'eau et toute autre obstruction qui pourrait empêcher l'écoulement du plein volume d'air vers l'outil.

LISTE DE VÉRIFICATION POUR L’ENTRETIEN

Entretien	Bienfait	Procédure	Intervalle de service
Inspectez la performance de la gâchette	Assurez-vous que le système de gâchette est en bon état de marche	Reportez-vous à la section Vérification du fonctionnement de l'outil du présent manuel	Chaque jour
Drainez le condensat des réservoirs de compresseur d'air et des filtres à air (si installés)	Prévient l'accumulation de l'humidité qui peut affaiblir la performance de l'outil	Ouvrez les robinets de purge des réservoirs et des filtres à air et drainez-en tout le condensat	Chaque jour
Nettoyez l'assemblage dumagasin	Prévient l'accumulation de débris qui pourraient causer un blocage	Nettoyez au jet d'air comprimé	Chaque jour
Nettoyez l'assemblage du nez de pose	Prévient l'accumulation de débris qui pourraient causer un blocage	Nettoyez au jet d'air comprimé	Chaque jour
Assurez-vous que toutes les pièces de fixation sont bien serrées	Prévient les pièces lâches	Serrez toutes les pièces de fixation à l'aide de la clé hex de la bonne taille	Chaque semaine
Vérifiez/nettoyez l'entrée d'air du filtre à air	Maintient un écoulement d'air approprié au moteur pour une performance optimale.	Enlevez le capuchon et utilisez un fusil à air comprimé afin de nettoyer le filtre. Remplacez le filtre lorsque nécessaire	25,000 attaches tous les mois - si utlisé dans des endroits poussiéreux
Remplacez l'embout antimarques	Prévient les marques sur les applications en bois mou	Enlevez l'embout anti-marques et remplacez-le par un nouvel embout (embout de rechange situé sur le magazine)	25 000 attaches
Remplacez le raccord d'air à rotule	Maintient un écoulement d'air approprié au moteur pour une performance optimale	Enlevez le raccord d'air à rotule usé et remplacez-le par un raccord d'air à rotule neuf	50 000 attaches
Remplace l'assemblage piston-entraînement	Maintient la qualité de l'entraînement	Reportez-vous aux instructions de l'ensemble de pièces de rechange	250 000 attaches
Remplacez les joints toriquesReplace O-rings	Maintient la performance optimale du moteur	Reportez-vous aux instructions de l'ensemble de pièces de rechange	250 000 attaches
Remplacez l’amortisseur	Maintient la performance optimale du moteur	Reportez-vous aux instructions de l'ensemble de pièces de rechange	250 000 attaches
Remplacez la soupape	Maintient la performance optimale du moteur	Reportez-vous aux instructions de l'ensemble de pièces de rechange	250 000 attaches
Remplace le cylindre de moteur	Maintient la performance optimale du moteur	Reportez-vous aux instructions de l'ensemble de pièces de rechange	500 000 attaches

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
De l'air s'échappe du boîtier de soupape de la gâchette.	Le joint torique est coupé ou craquelé.	Remplacez le joint torique.
La tige de soupape de la gâchette laisse fuir de l'air.	Le joint torique est coupé ou craquelé.	Remplacez la soupape de la gâchette.
Fuite d'air du châssis / nez de pose	Vis d'assemblage desserrées	Resserrez les vis et vérifiez de nouveau.
	Le joint torique ou étanche est coupé ou craquelé.	Remplacez le joint torique ou étanche.
	L'amortisseur est craquelé ou usé.	Remplacez l'amortisseur.
Fuite au niveau du châssis ou du chapeaude l'outil	Joint torique ou étanche endommagé	Remplacez le joint.
	L'amortisseur de soupape est craquelé ou trop usé.	Remplacez l'amortisseur.
	Vis d'assemblage desserrée	Resserrez la vis et vérifiez de nouveau.
Panne	Alimentation d'air restreinte	Vérifiez l'alimentation en air.
	L'outil manque de lubrifiant.	Utilisez le lubrifiant pour outil pneumatique STANLEY-BOSTITCH.
	Les joints toriques de la soupape sont trop usés.	Remplacez les joints toriques.
	Le ressort du chapeau de bouteille est brisé	Remplacez le ressort du chapeau de bouteille.
	La soupape est coincée dans le chapeau.	Démontez, vérifiez et lubrifiez.
Manque de puissance, l'outil tourne au ralenti.	Outil sec; lubrification nécessaire	Utilisez le lubrifiant pour outil pneumatique STANLEY-BOSTITCH.
	Le ressort du chapeau de bouteille est brisé	Remplacez le ressort.
	Les joints toriques/joints sont coupés ou craquelés.	Remplacez les joints toriques/joints.
	Échappement bloqué	Vérifiez la butée, le ressort de soupape, le silencieux.
	La gâchette est trop usée ou fuit.	Remplacez la gâchette.
	Des impuretés se sont accumulées sur le chargeur	Démontez le nez de pose et le chargeur afin de les nettoyer
	La chemise de cylindre n'est pas correctement placée sur l'amortisseur inférieur.	Démontez afin de corriger le problème.
	La soupape manque de lubrifiant.	Démontez/lubrifiez.
	La pression d'air est trop basse.	Vérifiez l'alimentation en air
Saut d'attaches, alimentation intermittente	L'amortisseur est usé.	Remplacez l'amortisseur.
	Du goudron/des impuretés se sont accumulés dans le chargeur	Démontez le nez de pose et le chargeur afin de les nettoyer.
	Alimentation d'air restreinte ou débit d'air inadéquat à travers les raccords rapides.	Remplacez les raccords rapides.
	Le joint torique du piston est usé.	Remplacez le joint torique, vérifiez le chargeur.
	L'outil manque de lubrifiant.	Utilisez le lubrifiant pour outil pneumatique STANLEY-BOSTITCH.
	Pression d'air basse	Vérifiez le système d'alimentation en air de l'outil.
	Les vis du nez de pose ou du magasin sont desserrées.	Resserrez toutes les vis.
	Les dispositifs de fixation sont trop petits pour l'outil.	N'utilisez que les dispositifs recommandés.
	Dispositifs de fixation pliés.	Cessez d'utiliser ce type de dispositif.
	Taille incorrecte des dispositifs de fixation	N'utilisez que les dispositifs recommandés.
	Le joint étanche fuit.	Serrez les vis et remplacez le joint étanche.
	Le joint torique de la soupape de déclenchement est coupé ou usé.	Remplacez le joint torique.
	Chargeur brisé ou détérioré	Remplacez le chargeur (vérifiez le joint torique du piston)
	Le magasin contient des impuretés ou n'est pas suffisamment lubrifié.	Nettoyez ou lubrifiez à l'aide de lubrifiant pour outil pneumatique STANLEY-BOSTITCH.
	Magasin usé	Remplacez le magasin.
Les attaches se coincent dans l'outil.	Le chargeur est usé.	Remplacez le nez de pose et vérifiez la porte.
	Taille d'attache incorrecte	N'utilisez que les attaches recommandées.
	Attaches déformées	Cessez d'utiliser ce type d'attache
	Les vis du nez de pose ou magasin sont desserrées.	Resserrez toutes les vis.
	Chargeur brisé ou détérioré	Remplacez le chargeur.

MARTEAUX CLOUEURS À BANDE-CARTOUCHE

Saut d'attaches; alimentation intermittente	Piston d'alimentation sec.	Ajoutez du lubrifiant pour outil pneumatique STANLEY-BOSTITCH dans le trou du carter du piston d'alimentation.
	Joints toriques du piston d'alimentation fissurés/usés	Remplacez les joints toriques/vérifiez l'amortisseur et le ressort. Lubrifiez l'ensemble.
	Vérifiez le cliquet.	Inspectez le cliquet et le ressort de la porte. Ils ne doivent pas frotter.
	Montant de la boîte mal installé.	Réglez le montant de la boîte en fonction de la longueur des clous utilisés.
	Fils cassés dans la bande-cartouche de clous	Retirez la bande-cartouche de clous et remplacez-la
Attaches coincées dans l'outil / la boîte	Dimension des attaches inadaptée à l'outil	N'utilisez que les attaches recommandées / vérifiez le réglage de la base de la boîte.
	Fils cassés dans la cartouche de clous	Retirez la bande-cartouche de clous et remplacez-la.